Department of Justice Canada

Ministère de la Justice Canada

Guide to the Organization of the Department of Justice Canada

Canada

Guide to the Organization of the Department of Justice Canada

May 1990

90-05566/

Published by authority of the Minister of Justice
and Attorney General of Canada

For additional copies:
Communications and Public Affairs
Department of Justice
Ottawa, Ontario
K1A 0H8

(613) 957-4222

Catalogue No. J2-92/1989
ISBN 0-662-56470-7

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Printed in Canada

Table of Contents

Introduction

Organization Chart

I	Minister
II	Deputy Minister
III	Civil Law Sector
IV	Litigation Sector
V	Regional Offices
VI	Public Law Sector
VII	Departmental Legal Services Sector
VIII	Policy, Programs and Research Sector
IX	Corporate Management Sector
X	Statute Revision Commission
XI	Departmental Committees

Appendix: Statutes for Which the Minister Is Responsible in Whole or in Part

Introduction

This guide sets out basic information about the organization of the Department of Justice, its major organizational units, their main functions and activities, and the positions and names of the people responsible for them.

The Department is organized as follows:

- Headquarters:
  - Deputy Minister's Office
  - Civil Law Sector
  - Litigation Sector
  - Public Law Sector
  - Legal Services Sector
  - Policy, Programs and Research Sector
  - Corporate Management Sector

- over 40 Departmental Legal Services units (within the Legal Services Sector) attached to client departments and agencies

- 9 Regional Offices and one sub-office

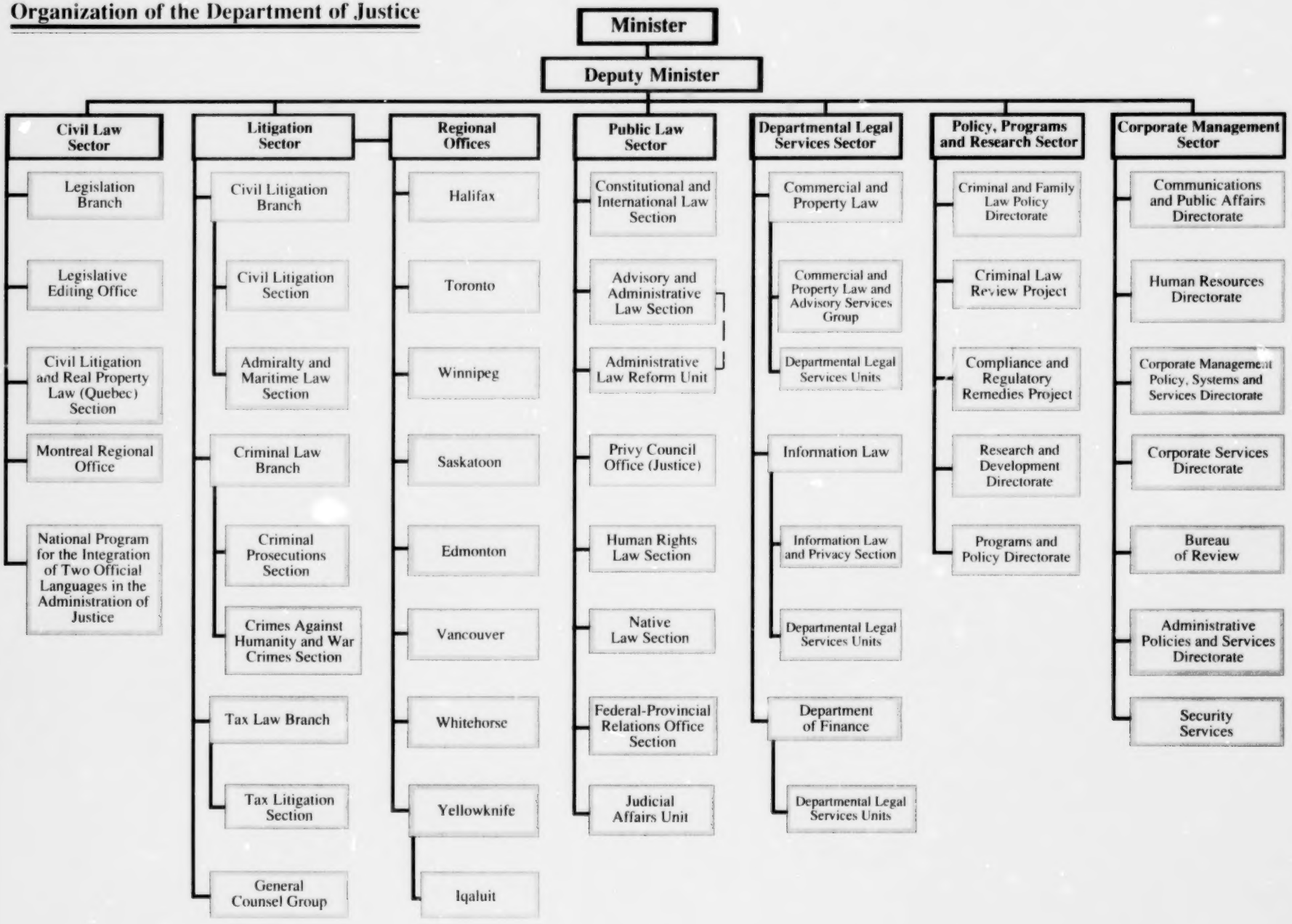
- departmental committees which support corporate decision- making and the co-ordination of activities

- the Statute Revision Commission.

The following organization chart shows the major parts of the Department. The information following the chart further sets out the relationships among these parts, and describes their activities.

The Appendix lists the statutes for which the Minister is responsible in whole or in part.

Organization of the Department of Justice



Minister

MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
The Honourable Kim Campbell, PC, MP

The duties of the Minister of Justice and the Attorney General of Canada are distinct and separate but are traditionally carried out by the same person. The Minister is the legal advisor to the Governor General and the chief legal member of the Privy Council. The Attorney General is the chief law officer of the Crown, representing the Crown in all litigation of concern to the federal government, including that of all departments and agencies of the government.

The Minister of Justice, on the other hand, is concerned with policy considerations underlying the law. The Minister must ensure that our laws are fair and in compliance with constitutional principles. Proposed legislation and regulations must be examined to ensure that they do not infringe fundamental human rights and freedoms.

These two roles yield complex and diverse responsibilities. Under the *Department of Justice Act*, the Minister of Justice and Attorney General:

- provides legal services to the Government of Canada and its departments and agencies, including the provision of legal advice, the conduct of litigation, the drafting of legislation and the preparation of legal documents;
- plans, develops and implements all government policies related to the administration of justice; and
- ensures that the affairs of government are administered in accordance with the law.

Deputy Minister

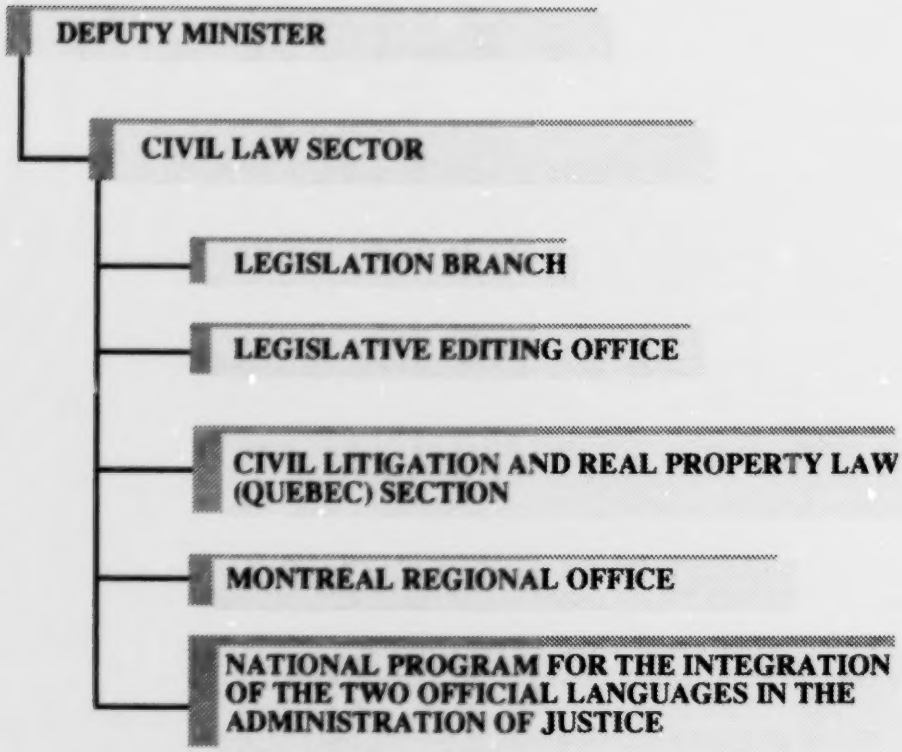
DEPUTY MINISTER OF JUSTICE AND
DEPUTY ATTORNEY GENERAL OF CANADA
John C. Tait, QC

The Deputy Minister of Justice is *ex officio* the Deputy Attorney General of Canada. The Deputy Minister is responsible for the operation and administration of the Department. The Deputy Minister chairs the Department's senior executive committees, as well as the federal-provincial meetings of deputy ministers. The Deputy also chairs the Justice Information Council.

DEPUTY MINISTER'S OFFICE

- Provides essential support services to the Deputy Minister
- Ensures effective liaison among the Deputy Minister's Office, the Minister's Office and other areas of the Department, and with government departments and agencies

Civil Law Sector



Civil Law Sector
The Civil Law Sector advises the Department on civil law matters and is responsible for federal litigation and commercial and notarial matters in Quebec. This sector also oversees the drafting of all federal government legislation. In addition, the Associate Deputy Minister co-ordinates all departmental activities related to international issues and chairs the National Program for the Integration of the Two Official Languages in the Administration of Justice.

CIVIL LAW SECTOR
Associate Deputy Minister - Anne-Marie Trahan, QC

LEGISLATION BRANCH
Chief Legislative Counsel - Peter Johnson, QC

- Prepares and drafts all government bills and motions to amend bills
- Examines all bills introduced for consistency with the Charter and the Bill of Rights

LEGISLATIVE EDITING OFFICE
Chief Legislative Editor - Robert DuPerron

- Provides editing services to the Legislation and Privy Council Office (Justice) sections
- Prepares instruments issued under the Great Seal for review
- Maintains and oversees the printing of the Table of Public Statutes, Table of Acts and Responsible Ministers, Part III of the *Canada Gazette* and annual volumes of the *Statutes of Canada*

CIVIL LITIGATION AND REAL PROPERTY LAW (QUEBEC) SECTION
Senior General Counsel - Paul Coderre, QC

- Responsible for federal litigation, and commercial and notarial matters in Quebec, except Montreal where these matters are dealt with by the Montreal Regional Office
- Involved in all public and private law except criminal litigation, litigation related to tax assessments and immigration

CIVIL LAW SECTOR (*continued*)

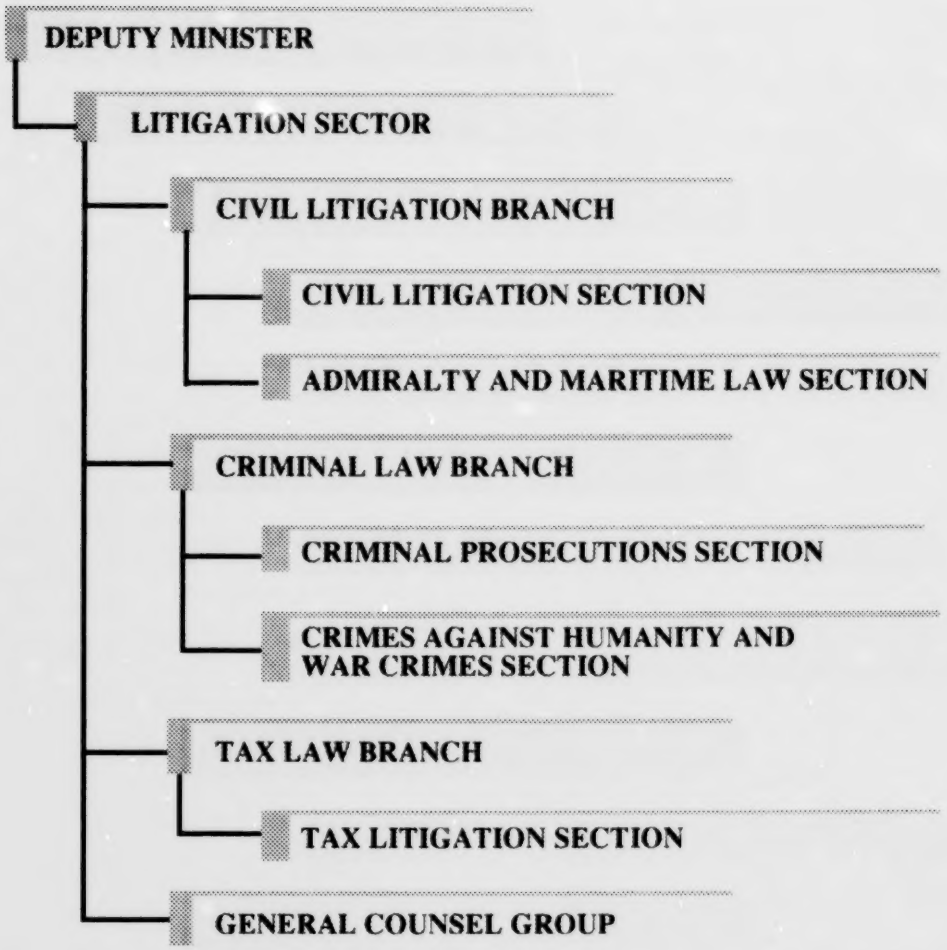
MONTREAL REGIONAL OFFICE
Senior General Counsel - Jacques Letellier, QC

- Covers all judicial districts under the jurisdiction of the Court of Appeal in Montreal
- Responsible for criminal prosecutions
- Acts in civil proceedings in which the Crown is a party
- Represents the Minister of National Revenue in Quebec tax matters
- Provides legal advice and consultation to federal departments and agencies in Quebec

NATIONAL PROGRAM FOR THE INTEGRATION OF THE TWO OFFICIAL LANGUAGES IN THE ADMINISTRATION OF JUSTICE
National Program Co-ordinator - Réjean Patry

- Develops tools such as lexicons, standardized vocabularies and forms to promote the use of both official languages in the legal profession and before the courts
- Co-ordinates the standardization of French common-law terminology

Litigation Sector



Litigation Sector
Counsel in the Litigation Sector represent the Attorney General of Canada in all litigation undertaken by or against the federal government, its departments and agencies, and in all litigation where rights of a public nature come into question. The Attorney General upholds the law at all times, most particularly when exercising prosecutorial discretion.

Outside of the National Capital Region, litigation is undertaken by counsel in the Regional Offices or by agents retained in the private sector.

LITIGATION SECTOR
Associate Deputy Minister, Litigation - Douglas Rutherford, QC

CIVIL LITIGATION BRANCH
Assistant Deputy Attorney General - Eric Bowie, QC

CIVIL LITIGATION SECTION
Senior General Counsel - Ed Sojonky, QC

- Represents the Attorney General of Canada in civil litigation, other than income tax matters, taken by or against the federal government
- Has overall responsibility for giving functional direction in such civil litigation in all common-law provinces
- Provides legal advice and assistance on issues potentially involving litigation, and on policy and legislative development
- Cases range from contract and tort to those arising in public law, and involve all phases of litigation and all levels of provincial and federal courts, federal boards, commissions and tribunals, as well as provincial and international tribunals
- Civil litigation groups in Regional Offices generally conduct cases within their areas of responsibility, while civil litigation counsel in Ottawa conduct cases in the National Capital Region or in other areas more appropriately handled from Headquarters

ADMIRALTY AND MARITIME LAW SECTION
Senior General Counsel - Alfred Popp, QC

- Co-ordinates admiralty litigation cases in which the federal government is a party, and represents the Crown as counsel in some admiralty matters
- Provides legal advice on maritime commercial law (documents and translations) and legislation (*Canada Shipping Act* and Regulations)
- Acts as counsel for the Crown in some marine casualty investigations
- Advises and participates in diplomatic conferences on international conventions on maritime law

LITIGATION SECTOR (*continued*)

CRIMINAL LAW BRANCH
Assistant Deputy Attorney General, Criminal Law - Bruce MacFarlane, QC

CRIMINAL PROSECUTIONS SECTION
Senior General Counsel - William Corbett, QC

- Discharges the obligations, duties and responsibilities of the Attorney General of Canada in criminal law matters
- Has functional responsibility for criminal litigation throughout Department
- Prosecutes offenses and conspiracies to commit offenses under most federal legislation, such as those involving narcotics, food and drugs, and income tax in the National Capital and Ottawa Valley. (The provinces prosecute most offenses under the *Criminal Code*.)
- Reviews applications for mercy of the Crown on behalf of persons convicted of a crime or sentenced to a prison term
- Deals with extradition and rendition requests including extradition policy and negotiation of extradition treaties
- Reviews applications and grants prior consent to certain proceedings under the *Criminal Code* and other federal legislation, as well as the transfer of charges and probation orders from one jurisdiction to another
- Provides advice on amendments to the *Criminal Code* and other statutes, new legislation of a criminal nature, and criminal law policy and programs
- Provides functional direction and advice in relation to matters arising under the *Canadian Security Intelligence Service Act*, the *Official Secrets Act*, and security and intelligence matters generally
- Responsible for the development of policy to implement the proceeds of crime legislation in federal drug prosecutions
- Discharges the Minister's responsibilities under the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act* and treaties

LITIGATION SECTOR (*continued*)

Criminal Law Branch (*continued*)

CRIMES AGAINST HUMANITY AND WAR CRIMES SECTION
Senior General Counsel - William Hobson, QC

- Prosecutes under the *Criminal Code* war crimes and crimes against humanity committed outside of Canada
- Litigates cases involving allegations that citizenship was obtained through fraud when allegations relate to war time activities or pertain to crimes against humanity committed abroad
- Provides advice to Immigration officials in cases where allegations of war crimes or crimes against humanity are made
- Provides advice and functional guidance to the Royal Canadian Mounted Police in their investigations pertaining to war crimes and crimes against humanity

LITIGATION SECTOR (*continued*)

TAX LAW BRANCH
Assistant Deputy Attorney General - Denis Lefebvre, QC

- Has functional responsibility for all civil tax law matters in the Department
- Discharges this responsibility through four sections: the Tax Litigation Section located in Ottawa and in five of the Regional Offices, and three legal services sections which are assigned to Revenue Canada, Taxation; Revenue Canada, Customs and Excise; and the Department of Finance

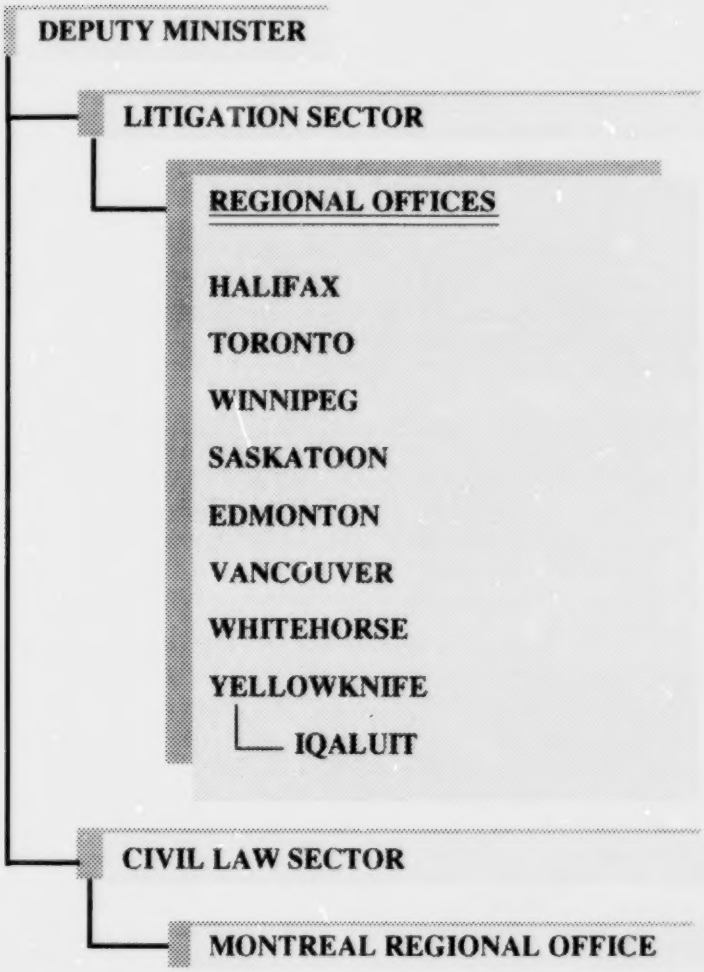
TAX LITIGATION SECTION
Senior General Counsel - Ian MacGregor

- Represents the Attorney General of Canada in all appeals and other proceedings relating to assessments of tax under the *Income Tax Act*
- Representation is also provided concerning certain matters arising under the *Unemployment Insurance Act* and *Canada Pension Plan*

GENERAL COUNSEL GROUP
Chief General Counsel - Ivan Whitehall, QC

- Conducts complex and high-profile litigation that requires senior counsel with broad general experience
- The Chief General Counsel has senior functional responsibility for native litigation issues

Regional Offices



Regional Offices
Located in ten centres across the country, the Regional Offices handle much of the Department's criminal, civil and tax litigation, conducting all forms of litigation on behalf of the Attorney General of Canada, whether undertaken by or against the federal government, its departments or agencies. In addition, these offices provide legal advisory services to regional offices of federal departments and agencies.

Most Regional Offices are not staffed to provide all the litigation or advisory services within their assigned region. Agents in the private bar are instructed and supervised by the Regional Offices to augment the work of the departmental counsel in centres where no regional office exists.

The Regional Offices provide career opportunities for lawyers in all regions of Canada and are also the single most important source of fully developed legal personnel for Headquarters legal functions throughout the government in the National Capital Region.

LITIGATION SECTOR
Associate Deputy Minister - Douglas Rutherford, QC

REGIONAL OFFICES

HALIFAX
General Counsel - Jim Bissell, QC

Sometimes referred to as the Atlantic Regional Office, this office, established in 1969, is responsible for the Department's legal work in Nova Scotia, New Brunswick, Newfoundland and Prince Edward Island. Much of the legal work undertaken beyond the Halifax/Dartmouth area necessarily involves agents.

TORONTO
Senior General Counsel - Ted Thompson

Opened in 1966 in response to the pressure of litigation in this area, the Toronto office provides a full range of services in the Golden Horseshoe around western Lake Ontario. It also instructs agents throughout central and southwestern Ontario.

WINNIPEG
General Counsel - David Frayer, QC

This regional office has, since its inception in 1968, provided for the government's legal needs in Manitoba with its full-time staff. Moreover, the office provides legal services and instructs agents in the large districts of Ontario, west and north of Thunder Bay.

SASKATOON
General Counsel - Pat MacLean, QC

Established in 1974, this office conducts federal litigation and provides legal advisory services throughout Saskatchewan. The significant federal presence in Regina requires staff counsel to travel frequently between the two major provincial centres.

EDMONTON
General Counsel - David Gates

This office, opened in 1968, serves the whole of Alberta. Counsel are generally fully occupied by the demands for legal services in the Edmonton area, and rely on agents instructed in Calgary and other urban centres throughout the province.

LITIGATION SECTOR (*continued*)

Regional Offices (*continued*)

VANCOUVER
Senior General Counsel - Gerald Donegan, QC

Established in 1967, this office on the West Coast provides a full range of legal services in the Vancouver and lower mainland area. For most of the Crown's litigation in the B.C. interior, agents are instructed by staff counsel. This office also provides civil litigation support in the Yukon Territory.

WHITEHORSE
General Counsel - Tony Dohm

The emphasis in this office is on criminal litigation in that the Attorney General of Canada is also the Territorial Chief Crown Law Officer. Staff counsel appear in courts throughout the Territory. Civil litigation and advisory services are also provided to federal departments in the Yukon.

YELLOWKNIFE
General Counsel - Don Avison

This office was established in 1965 when Orval Troy (later the first resident territorial judge in the Baffin region) was sent to Yellowknife as full-time counsel for the Attorney General of Canada. Staff counsel travel throughout the N.W.T. as prosecutors with circuit courts. Civil litigation and advisory services are also provided to federal offices in the Territories, primarily in Yellowknife.

IQALUIT
Counsel - Pierre Rousseau

This district office was established in 1988 as part of the Yellowknife regional operation in order to provide full-time prosecution support for the circuit court in the Baffin region.

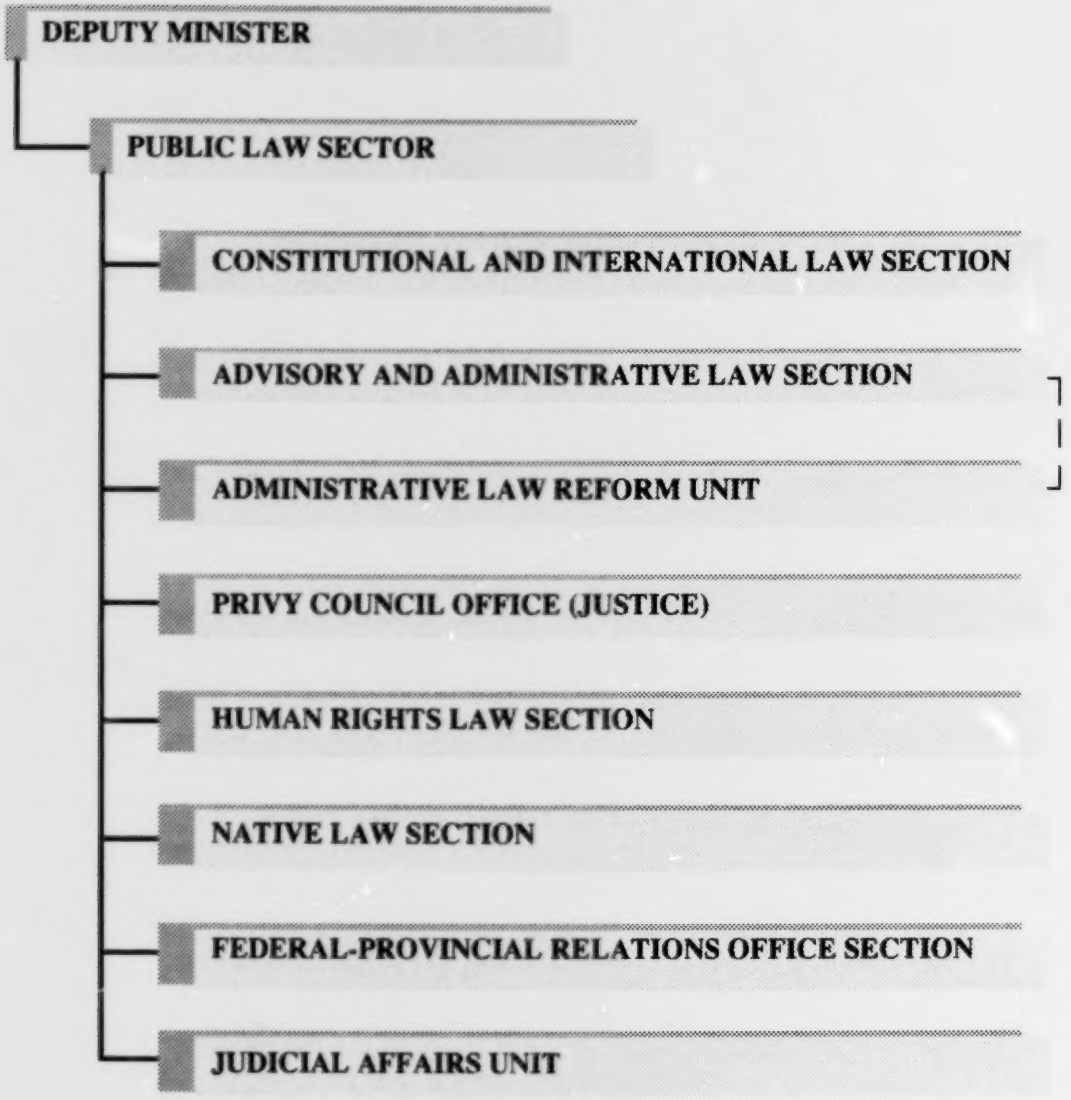
Regional Offices ***(continued)***

CIVIL LAW SECTOR
Assistant Deputy Minister - Anne-Marie Trahan, QC

MONTREAL REGIONAL OFFICE
Senior General Counsel - Jacques Letellier, QC

This regional office covers all judicial districts under the Court of Appeal in Montreal. Counsel here are responsible for criminal prosecutions and act in civil proceedings in which the Crown is a party. In addition, this office represents the Minister of National Revenue in Quebec tax matters, and provides legal advice and consultation to federal departments and agencies in Quebec.

Public Law Sector



Public Law Sector
The Public Law Sector gives advice on legal and policy issues in the public law field in areas such as constitutional, international, native, human rights, and administrative law. This sector also advises on matters related to the judiciary and official languages. In addition, proposed regulations are examined here to ensure they comply with the *Statutory Instruments Act*.

PUBLIC LAW SECTOR
Associate Deputy Minister - Mary Dawson, QC

CONSTITUTIONAL AND INTERNATIONAL LAW SECTION
General Counsel - Christiane Verdon, QC

- Advises Department and government on law and policy affecting issues of constitutional and international law
- Assists in the negotiation of federal-provincial accords
- Develops and co-ordinates the implementation of instruments in private international law
- Involved in constitutional and international litigation
- Represents Canada in various international law organizations

ADVISORY AND ADMINISTRATIVE LAW SECTION
Senior General Counsel - Henry Molot, QC

- Develops proposals for administrative law reform
- Assists the Department in tasks such as amending the *Federal Court Act*
- Provides legal and policy advice on legislative and other proposals to departments and agencies

ADMINISTRATIVE LAW REFORM UNIT
General Counsel - Paul Lordon, QC

- Working in close co-operation with the Advisory and Administrative Law Section, the Administrative Law Reform Unit is responsible for the development and co-ordination of administrative law reform initiatives within the Department

PUBLIC LAW SECTOR (*continued*)

PRIVY COUNCIL OFFICE (JUSTICE)
Senior General Counsel - Ginette Williams

- Examines all proposed regulations to ensure that they fall within their legislative authority, are drafted in accordance with established standards, and do not contravene the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the *Canadian Bill of Rights* or the *International Convention on Human Rights*
- Examines all statutory instruments to be published in Part II of the *Canada Gazette*
- Serves as legal advisor to the Privy Council Office
- Prepares proclamations, commissions and other instruments issued under the Great Seal, including those for the appointment of judges
- Provides legal and policy advice to the Office of Privatization and Regulatory Affairs
- Provides legal advice to the Economic Council of Canada
- Certifies regulations that have been registered but not previously examined for consistency with the Bill of Rights and the Charter

HUMAN RIGHTS LAW SECTION
Senior General Counsel - Martin Low, QC

- Provides advice on legal and policy issues concerning human rights, especially in relation to the Charter and the *Canadian Human Rights Act*
- Advises government on international human rights issues, and responds to international complaints against Canada

OFFICIAL LANGUAGES GROUP
Counsel - Warren Newman

- Part of the Human Rights Law Section, this group is responsible for the development and co-ordination of legal advice and policy on the official languages provisions of the Charter and the *Official Languages Act*, as well as the government's position in litigation under the Charter or the Act

PUBLIC LAW SECTOR (*continued*)

NATIVE LAW SECTION
General Counsel - Martin Freeman

- Provides legal and policy advice on native matters, especially on the development of aboriginal self-government and on native litigation issues
- Advises on constitutional and international issues affecting natives
- Carries out legal and policy research on native issues

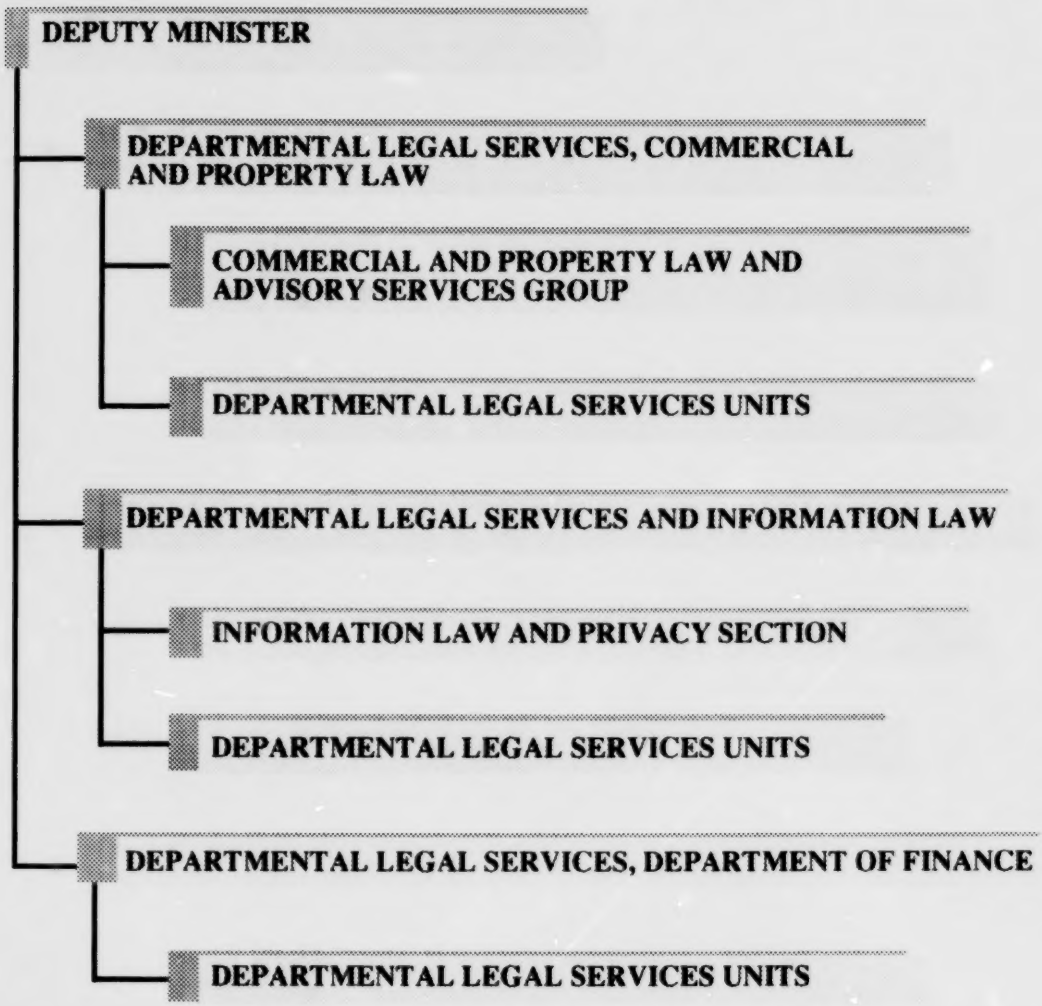
FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS OFFICE SECTION
General Counsel - Fred Caron

- Provides legal and policy advice to Federal-Provincial Relations Office, primarily on constitutional and native affairs
- Involved in discussions of constitutional reform with provinces, constitutional discussions with aboriginal peoples, and tripartite discussions on Metis self-government

JUDICIAL AFFAIRS UNIT
General Counsel - Paul Lordon, QC

- Responsible for administrative support and policy development with respect to federal aspects of the judiciary and the court system

Departmental Legal Services Sector



Legal Services Sector
The Legal Services Sector is divided into three parts, each giving specialized legal advice in one of the following areas of law: commercial and property, access to information and privacy, and finance. This sector also has functional responsibility for advisory services provided by the Department's Regional Offices. In addition, the Departmental Legal Services Units (DLSU's) provide a wide variety of in-house legal services to federal departments and agencies.

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES, COMMERCIAL AND PROPERTY LAW
Senior Assistant Deputy Minister - Reg Evans, QC

- Responsible for the overall management, direction and co-ordination of the Legal Services Sector
- Acts as centre of expertise in Department in commercial and property law, providing functional direction on matters in this area
- Co-ordinates departmental responsibilities in environmental matters

COMMERCIAL AND PROPERTY LAW AND ADVISORY SERVICES GROUP
General Counsel, Commercial Law - (acting) Doug Sleeman
General Counsel, Property Law - Tom Marsh

- Provides legal advisory services in commercial and property law
- Acts as a resource pool for commercial and property law for the Department

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES UNITS

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY
Counsel - Thomas Khattar

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
General Counsel - Jean-Pierre Cloutier

CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY
General Counsel - Anthony Foster, QC

COMMERCIAL AND PROPERTY LAW AND ADVISORY SERVICES
Vancouver Regional Office
General Counsel - Denis de Keruzec

ENERGY, MINES AND RESOURCES
General Counsel - Peter Sorokan, QC

ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION
Counsel - Suzanne Belliveau

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES, COMMERCIAL AND PROPERTY LAW (*continued*)

Departmental Legal Services Units (*continued*)

ENVIRONMENT
General Counsel - John Milligan

EXTERNAL AFFAIRS
Senior Counsel - Nora O'Brien

FORESTRY CANADA
Counsel - Norman Bayne

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS
Senior General Counsel - Donna McGillis

INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY
General Counsel - Ellen Fry

INTERNATIONAL TRADE
Senior General Counsel - Morris Rosenberg

NATIONAL CAPITAL COMMISSION
Senior Counsel - Pierre Legault

NATIONAL DEFENCE
Senior Counsel - Jean-Paul Fortin

NATIONAL RESEARCH COUNCIL
Counsel - John Leman

PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD
Senior Counsel - Bernie Shaffer

PRIVATIZATION OFFICE (Treasury Board)
Counsel - Clare Scullion

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES, COMMERCIAL AND PROPERTY LAW (*continued*)

Departmental Legal Services Units (*continued*)

PUBLIC WORKS
General Counsel - Douglas Lewis

ROYAL CANADIAN MINT
Senior Counsel - Marguerite Nadeau

SUPPLY AND SERVICES
Senior General Counsel - Frank Brodie, QC

TRANSPORT
Senior General Counsel - Bob Green

VETERANS AFFAIRS
Senior Counsel - Gordon Davidson, QC

WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE
Senior Counsel - Romanus J. Curran, QC

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES AND INFORMATION LAW
Assistant Deputy Minister - Jean-Claude Demers, QC

• Has functional responsibility for information and privacy law

INFORMATION LAW AND PRIVACY SECTION
Senior Counsel - Mark Zazulak

• Handles legal policy in areas of access to information and privacy
• Responsible for planning, developing and implementing legal policies in this area

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES UNITS

AGRICULTURE
General Counsel - Jacques Gauthier

ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD
General Counsel - Paul Barker

CANADIAN DAIRY COMMISSION
Counsel - Richard King

CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE
General Counsel - Paul Kennedy

COMMUNICATIONS
Senior Counsel - Philip Palmer

COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT (National Defence)
Senior Counsel - François Côté

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS
Senior General Counsel - Michael Dambrot, QC

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES AND INFORMATION LAW (*continued*)

Departmental Legal Services Units (*continued*)

CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA
Senior Counsel - Ted Tax

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION
General Counsel - Warren Black, QC

FISHERIES AND OCEANS
Senior Counsel - Kathie MacCormick

HEALTH AND WELFARE
Senior General Counsel - Shirley Tucker-Parks, QC

LABOUR
Senior Counsel - Pierre Hamel

NATIONAL PAROLE BOARD
Senior Counsel - Lloyd Younger

PUBLIC SERVICE COMMISSION
Senior Counsel - Mary Aitken

REVENUE CANADA (Customs and Excise)
General Counsel - Beverly Wilton

REVENUE CANADA (Taxation)
Senior General Counsel - Charles MacNab, QC

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
General Counsel - Clare Beckton

SECRETARY OF STATE
General Counsel - Alain Bisson

SOLICITOR GENERAL
Senior General Counsel - Daniel A. Bellemare

TREASURY BOARD SECRETARIAT
Senior General Counsel - John Sims

DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES,
DEPARTMENT OF FINANCE
Assistant Deputy Minister - Hy Calof, QC

- Chief counsel to:
  - Department of Finance
  - Office of Inspector General of Banks
  - Department of Insurance

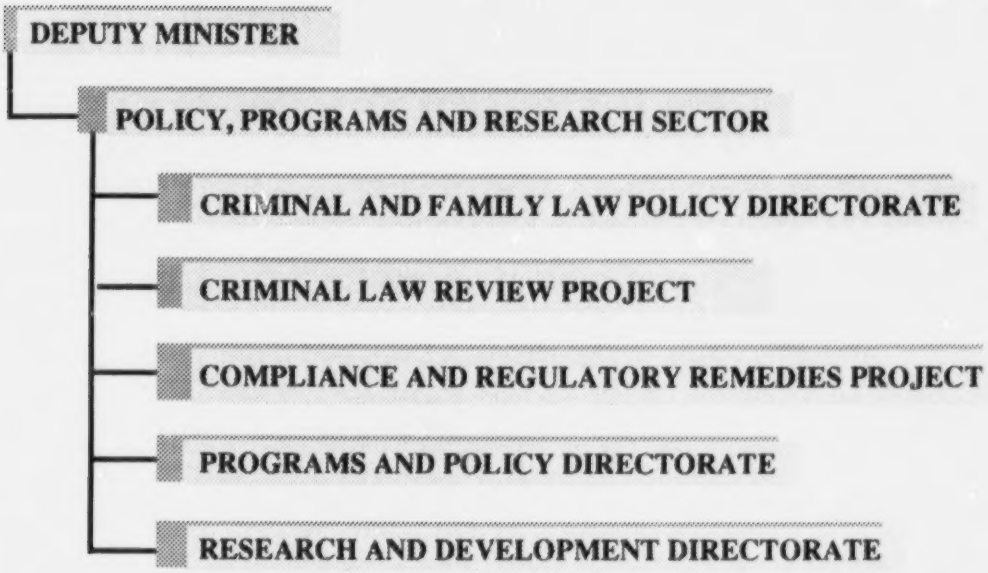
DEPARTMENTAL LEGAL SERVICES UNITS

FINANCE (General)
Senior Counsel - Jean-Marc Raymond

FINANCE (Tax)
Senior General Counsel - Mark Jewett

FINANCIAL INSTITUTIONS
General Counsel - William Sommerville, QC

Policy, Programs and Research Sector



Policy, Programs and Research Sector
This sector plans, develops and implements government policy and research pertaining to justice. It also administers the Department's grants and contributions programs.

POLICY, PROGRAMS AND RESEARCH SECTOR
Assistant Deputy Minister - Daniel Préfontaine, QC

CRIMINAL AND FAMILY LAW POLICY DIRECTORATE
Senior General Counsel - Richard Mosley

CRIMINAL LAW POLICY SECTION
General Counsel - Yvan Roy

- Develops and implements policies related to the *Criminal Code* and other federal statutes involving criminal law
- Provides advice on criminal law issues

FAMILY LAW POLICY SECTION
Senior Counsel - Glenn Rivard

- Develops and implements policies related to the Divorce Act and other federal statutes concerning family law
- Provides advice on matters related to family law

CRIMINAL LAW REVIEW PROJECT
Senior General Counsel - Ed Tollefson, QC

- Conducts fundamental review of criminal law
- Examines all proposals of the Law Reform Commission related to criminal law, evidence, and the protection of life; and makes recommendations on their implementation

COMPLIANCE AND REGULATORY REMEDIES PROJECT
General Counsel - Lyle Fairbairn

- Concerned with:
  - improving approaches to implementation of regulatory legislation
  - decriminalization of regulatory offenses
  - application of *Citizen's Code of Regulatory Fairness*
  - consequential amendments in administrative law reform area

POLICY, PROGRAMS AND RESEARCH SECTOR (*continued*)

PROGRAMS AND POLICY DIRECTORATE
Director General (acting) - Tom Sterritt

POLICY DEVELOPMENT SECTION
Director (acting) - Louise Paquin

- Develops policies to address issues involving the interaction of the administration of criminal justice and the priorities of social policy

THE PROGRAMS (ACCESS TO JUSTICE) SECTION
Director (acting) - Susan Campbell

- Responsible for programs to promote public access to, and informed participation in, the justice process: e.g., legal aid, native courtworkers, victims of crime, and public legal education and information

THE PROGRAMS (YOUNG OFFENDERS) SECTION
Director - Andrew Lumsden

- Responsible for Young Offenders Cost-Sharing Agreements and other programs

LAW INFORMATION SECTION
Director (acting) - Louise Bégin

- Develops law information initiatives and public legal information components of communication plans for law reforms and other justice policy initiatives
- Responsible for long-range planning and development of legal information policies, strategies and packages

POLICY, PROGRAMS AND RESEARCH SECTOR (*continued*)

RESEARCH AND DEVELOPMENT DIRECTORATE
Director General - Richard Berger

RESEARCH SECTION
Director - Dorothy Hepworth

- Conducts research in support of policy development and implementation, demonstration-type research, e.g., socio-legal research and impact assessements
- Conducts empirical research and impact assessments in support of departmental cost-sharing programs

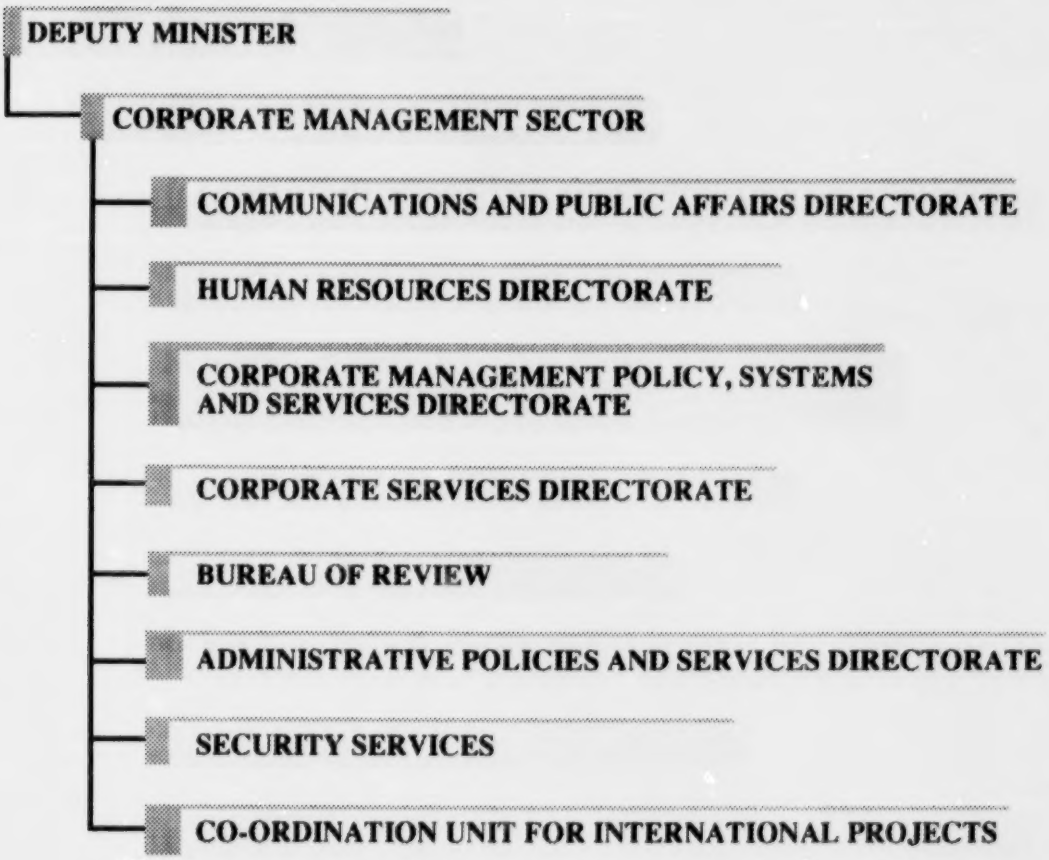
PROJECT DEVELOPMENT AND DISCRETIONARY FUNDS SECTION
Director (acting) - James Moore

- Manages program and project development activities to promote and implement reforms of justice system
- Administers contribution funds in justice areas such as criminal, family, civil and administrative law reform, legal aid, access to legal information, child sexual abuse, victims of crime, family violence, impaired driving, natives, and young offenders program development

THE SYSTEMS DEVELOPMENT AND STATISTICS SECTION
Director - Aaron Caplan

- Provides advice on and services in:
    - funding and technical assistance to support provincial information systems development
    - providing statistics to support information needs
    - statistics consultation, including liaison with Statistics Canada
- Administers program funds in Young Offenders Systems Development and Family Provisions Enforcement Assistance

Corporate Management Sector



Corporate Management Sector
The Corporate Management Sector supports the Department by providing administrative and management support services. This sector is involved in developing policy, co-ordinating programs and activities, and assisting in the management of resources in the Department. The Sector also provides legal, policy and support services to the Minister, Deputy Minister and departmental officials. Moreover, the Sector ensures that the Department's administrative policies and management practices are in keeping with government policy and central agency directives. Substantive legal work in specialized areas is also carried out in this sector.

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR
Assistant Deputy Minister - Normand LaBarre

COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS DIRECTORATE
Director General - Dawn Nicholson-O'Brien

PLANNING, ADVICE AND PROGRAM COMMUNICATIONS DIVISION
Director (acting) - Courtney Garneau

- Provides communications advice to the Minister and Branches
- Manages communications planning, research and evaluation
- Prepares communications plans and programs for Cabinet submissions, strategies for special initiatives and operational plans
- Develops environmental analyses
- Liaises with central agencies and other departments

OPERATIONS AND MINISTERIAL SERVICES DIVISION
Director - Wendy Sailman

- Manages communication with media and general public
- Manages special events, audio-visuals, films and exhibits
- Provides daily press clipping services and monthly media analyses
- Manages public information and education programs and projects
- Provides direct support to the Minister's Office
- Manages the regional communications function

PUBLISHING AND CORPORATE COMMUNICATIONS DIVISION
Director - Marie-Claire Wallace

- Manages publishing activities
- Publishes *Inter Pares* and companion vehicles
- Manages internal communications
- Responsible for corporate communications, including preparation of Annual Report

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

HUMAN RESOURCES DIRECTORATE
Director General - Sandra Stoddart

COMPENSATION AND STAFF RELATIONS SECTION
Director - Lucie Savage

- Provides services and advice on staff relations, compensation, and pay and benefits
- Manages programs in staff relations, employee assistance, and occupational safety and health
- Assists in handling of grievances, discipline, and separation cases, as well as the interpretation of legislation, regulations, policies, procedures, and collective agreements

ORGANIZATION AND CLASSIFICATION SECTION
Chief - Linda Dabros

- Administers classification system
- Evaluates and classifies positions
- Advises managers and employees
- Liaises with Treasury Board

PERSONNEL OPERATIONS
Director - Marian Cumming

- Provides centralized staffing services
- Advises and assists in hiring, transfer, promotion, probation, acting assignments, articling programs, summer employment, and special assignments
- Maintains an inventory of lawyers seeking government positions
- Formulates policy and procedures relating to staffing
- Helps other organizations to hire legal officers and determine their salary upon appointment

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

Human Resources Directorate (*continued*)

HUMAN RESOURCES PLANNING, AND TRAINING AND DEVELOPMENT
Director - Suzanne Rho

- Informs and helps managers with human resources planning, training and development, and employment equity
- Co-ordinates and administers programs such as career planning and counselling; Performance Review and Employee Appraisal; and employee development through transfers, secondments and special programs
- Involved in the preparation of the Multi-Year Human Resources Plan and other reports on the use of human resources
- Develops and implements the Department's Employment Equity plan, and administers special programs
- Administers and advises managers on training and development policies and programs
- Administers the Personnel Management Information System (PMIS)

OFFICIAL LANGUAGES PROGRAM
Director - Alexandre Taschereau

- Develops and implements the Official Languages Plan
- Determines the linguistic profile of positions
- Administers language training and testing
- Provides information to Treasury Board
- Co-ordinates translations

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

CORPORATE MANAGEMENT POLICY, SYSTEMS AND SERVICES DIRECTORATE
Director General - Barbara Wynne-Edwards

FINANCIAL POLICY, SYSTEMS & ACCOUNTING SERVICES
Senior Director - Denys Le Moullec

- Advises on the financial aspects of resource management and allocation; planning, programming and budgeting activities; and financial policy implications of project and program proposals
- Consolidates financial information for Multi-Year Operational Plan; prepares Main and Supplementary Estimates; allocates and controls budgets
- Responsible for developing and implementing financial policy and systems, accounting for and controlling financial resources, administering cost-recovery operations and providing financial advisory services

CORPORATE PLANNING
Director - Frances Taylor

- Develops and implements planning processes related to strategic planning, budgeting and operational planning
- Assists in preparation and oversees development of corporate planning documents such as Mission and Mandate, Environmental Assessment, Strategic Plan, Operational Plan Framework, Program Expenditure Plan, Multi-Year Human Resources Plan

INFORMATICS AND TELECOMMUNICATIONS
Director - Walter Cholowski

- Plans, organizes, implements and maintains approved projects to support user information requirements and computer automation
- Advises on appropriate use of technology and systems development
- Trains and supports users of information systems and computers
- Provides and supports telecommunication services

STRATEGIC RESOURCING
Director - Elaine Jackson

- Develops Strategic Resourcing Plans which incorporate the Budgetary Planning Process
- Co-ordinates the preparation of the Multi-Year Operational Plan
- Analyses and provides advice on departmental resourcing issues
- Develops resourcing alternatives
- Liaises with central agencies and client departments on resourcing issues

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

CORPORATE SERVICES DIRECTORATE
General Counsel - David Stephens

EXECUTIVE SERVICES SECRETARIAT
Director General - Guy Mc Kenzie

- Prepares and distributes information such as briefing notes for the Deputy Minister and Minister in relation to Cabinet and Cabinet Committee meetings
- Provides services in the preparation of Cabinet submissions
- Liaises with Privy Council Office and other departments on scheduling of items at meetings of Cabinet and Cabinet Committees
- Prepares and co-ordinates the preparation of materials required by the Minister for meetings, conferences, and other events
- Co-ordinates support services and policy advice for the Minister relating to Parliamentary activities such as Question Period and Parliamentary Committees
- Prepares and co-ordinates speeches for the Minister and Deputy Minister
- Processes correspondence addressed to Minister (from registration to final presentation for signature)
- Arranges for and edits draft responses
- Prepares responses on topical issues

ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY OFFICE
Counsel - Hélène Goulet

- Processes requests under *Access to Information Act* and *Privacy Act*
- Monitors compliance with these acts and maintains related records

DEPARTMENTAL LIBRARY
Director - Mireille McCullough

- Provides comprehensive library services including legal research, on-line information systems, and access to legal opinions and precedents

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

Corporate Services (*continued*)

EXTERNAL LIAISON
Chief - Serge Lortie

- Co-ordinates and directs interactions with national and international organizations in the justice area

FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS UNIT
Chief - Sheila Arthurs

- Develops and implements policies and procedures related to federal-provincial relations
- Plans, co-ordinates and oversees interactions with provincial and territorial officials, including meetings of Ministers, Deputy Ministers and senior officials

DEPARTMENTAL SECRETARIAT
Corporate Secretary - David Stephens

- Co-ordinates the activities of Executive Committee and Management Committee, as well as the activities of other departmental committees

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

BUREAU OF REVIEW
Director General - Robert Wilson

PROGRAMME EVALUATION
Director (acting) - Michel Vallée

- Evaluates departmental services and initiatives, departmental programs which provide grants and contributions, new legislation and amendments to existing legislation
- Undertakes review studies of matters referred to the Bureau by managers

INTERNAL AUDIT
Director - Steve Samuels

- Examines departmental operations by assessing and expressing opinions on:
  - adequacy of systems, procedures, processes and controls
  - reliability of information on which decisions are made
  - extent of protection afforded public funds and assets
  - extent of compliance with legislative, central agency and departmental objectives

CONTRIBUTION AUDIT
Director - (Vacant)

- Undertakes, in conformity with departmental policy and plans, audits of contributions provided by the Department to recipients

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

ADMINISTRATIVE POLICIES AND SERVICES DIRECTORATE
Executive Director - Marc Gervais

ADMINISTRATIVE SERVICES DIRECTORATE
Director - Sandi Link

- Provides a range of administrative support services in the areas of contracting, material, records, mail, forms design, and accommodation

LEGAL CONTRACTS SUPPORT UNIT
Manager - Martine Krzan

- In consultation with legal officers, addresses policy and procedural issues relating to contracting of legal services
- Obtains ministerial approval for appointment of Crown agents
- Provides comprehensive information on activities of Crown agents
- Taxes all criminal prosecutions accounts

FAMILY LAW ASSISTANCE SYSTEMS SECTION
Director - Ken Duford

- Implements administrative services required to trace information and enforce the *FOAEA Act*

CENTRAL REGISTRY OF DIVORCE PROCEEDINGS
Registrar - Connie Perrin

- Resolves jurisdictional issues posed under the Divorce Act
- Receives, processes and communicates data relating to Registration of Divorce applications

CORPORATE MANAGEMENT SECTOR (*continued*)

SECURITY SERVICES
Director - Philippe Aubry

- Implements corporate security program (including physical, personnel and information security, and security awareness) in compliance with security policies and standards of government
- Represents Department on interdepartmental committees for national emergency preparedness

CO-ORDINATION UNIT FOR INTERNATIONAL PROJECTS
Co-ordinator - Marcel Laniel

- Responsible for co-ordinating the Canadian participation in two international events:
  - the 8th United Nations Congress for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders to be held in Havana, Cuba; August 27 - September 7, 1990;
  - the Meeting of the Ministers of Justice of the Council of Europe to be held in Ottawa in June 1991

Statute Revision Commission

MINISTER

STATUTE REVISION COMMISSION
Chairperson - Mary Dawson, QC

- Revises and consolidates the *Statutes of Canada* for publication
- Maintains data bases for all federal statutes and regulations of general public interest

Departmental Committees

Departmental Committees ensure that the combined expertise of members of the Department is used to co-ordinate the Department's resources and activities. These committees represent important elements in the management and communications of the Department and, as such, promote co-operation and consultation.

The *Directory of Departmental Committees*, which provides an overview of the Department's committee structure, can be obtained from the Corporate Management Sector, Corporate Services Directorate, Headquarters.

EXECUTIVE COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- Provides, as the Department's senior management committee, a forum for discussion and direction on policies, administrative issues and management
- Advises Deputy Minister on Department's priorities, operational plans and strategic issues

HUMAN RESOURCES COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- The Human Resources Committee is responsible for considering and approving all departmental policies and procedures relating to human resource management, including classification and staffing, appointments and promotions, training and development, compensation, and resource requirements

DEPUTY MINISTER'S ADVISORY COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- Advises Deputy Minister on specific policy, operational and substantive legal matters

PERSONNEL MANAGEMENT COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- Addresses personnel issues, e.g., redeployment and appointment of legal officers
- Oversees application of personnel policies

MANAGEMENT COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- Includes all senior and middle managers
- Meets periodically to discuss current management issues, policies, practices and legal matters with broad implications throughout Department

CHARTER COMMITTEE
Chairperson - John C. Tait, QC

- Oversees the conduct of litigation and other matters concerning the Charter
- Advises on interventions by the Attorney General
- Makes policy recommendations to the Minister

LITIGATION COMMITTEE
Chairperson - Douglas Rutherford, QC

- Supervises litigation work
- Advises Deputy Minister on litigation and prosecution matters

LEGAL OFFICERS ADVISORY COMMITTEE
Chairperson - Douglas Rutherford, QC

EVALUATION AND AUDIT COMMITTEE
Chairperson - Reg Evans, QC

EMPLOYMENT EQUITY STEERING COMMITTEE
Chairperson - Mary Dawson, QC

- **ADVISORY COMMITTEE ON EQUAL OPPORTUNITIES FOR WOMEN**
  Chairperson - Barbara Wynne-Edwards
- **ADVISORY COMMITTEE ON DISABLED PERSONS**
  Chairperson - Clare Scullion
- **ADVISORY COMMITTEE ON ABORIGINAL PEOPLE**
  Chairperson - Paul Lordon, QC

ADVISORY COMMITTEE ON INTERNAL COMMUNICATIONS
Chairperson - Dawn Nicholson-O'Brien

OFFICIAL LANGUAGES COMMITTEE
Chairperson - Peter Johnson, QC

INFORMATION POLICY AND SYSTEMS COMMITTEE
Chairperson - Reg Evans, QC

LA COMPENSATION COMMITTEE
Chairperson - Normand LaBarre

TRAINING AND DEVELOPMENT COMMITTEE
Chairperson - Denis Lefebvre, QC

RECRUITING AND ARTICLING STUDENT COMMITTEE
Chairperson - Eric Bowie, QC

ADMINISTRATIVE MANAGERS FORUM
Chairperson - Marc Gervais

LIBRARY SERVICES COMMITTEE
Chairperson - Henry Molot, QC

CONTRACT REVIEW COMMITTEE
Chairperson - Normand LaBarre

JOINT OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH COMMITTEE
Chairperson - Normand LaBarre

Appendix

Statutes for Which the Minister of Justice Was Responsible in Whole or in Part as of March 31, 1990

Access to Information Act
Annulment of Marriages (Ontario) Act
Bills of Lading Act
Canada Evidence Act
Canada Prize Act
Canada—United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
Canadian Bill of Rights
Canadian Human Rights Act
Commercial Arbitration Act
Criminal Code
Crown Liability Act
Department of Justice Act
Divorce Act
Escheats Act
Extradition Act
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
Federal Court Act
Food and Drugs Act
Foreign Enlistment Act
Foreign Extraterritorial Measures Act
Fugitive Offenders Act
Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act
Identification of Criminals Act
Interpretation Act
Judges Act
Law Reform Commission Act
Marriage Act
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act
Narcotic Control Act
Official Languages Act
Official Secrets Act
Postal Services Interruption Relief Act
Privacy Act
Revised Statutes of Canada, 1985 Act
Security Offences Act
State Immunity Act
Statute Revision Act
Statutory Instruments Act
Supreme Court Act
Tax Court of Canada Act
Tobacco Restraint Act
United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act
Young Offenders Act

Répertoire du ministère de la Justice

[redacted]

Canada

Répertoire du ministère de la Justice

mai 1990

Publié en vertu de l'autorisation du ministre de la
Justice et procureur général du Canada

Pour obtenir d'autres exemplaires :
Direction des communications et affaires publiques
Ministère de la Justice du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

(613) 957-4222

N° de catalogue : J2-92/1989
ISBN 0-662-56470-7

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

Imprimé au Canada

Table des matières

Introduction

Organigramme

I	Cabinet du ministre
II	Cabinet du sous-ministre
III	Secteur du droit civil
IV	Secteur du contentieux
V	Bureaux régionaux
VI	Secteur du droit public
VII	Secteur des services juridiques ministériels
VIII	Secteur de la politique, des programmes et de la recherche
IX	Secteur de la gestion intégrée
X	Commission de révision des lois
XI	Comités du ministère

Annexe : Lois dont l'application relève du ministre en tout ou en partie

Introduction

Le présent répertoire contient des renseignements généraux sur l'organisation du ministère de la Justice; il indique les principaux services, leurs fonctions et activités premières, les postes qui en font partie et le nom des personnes qui les occupent.

Le ministère est organisé de la manière suivante :

- Administration centrale : Cabinet du sous-ministre
  Secteur du droit civil
  Secteur du contentieux
  Secteur du droit public
  Secteur des services juridiques ministériels
  Secteur de la politique, des programmes et de la recherche
  Secteur de la gestion intégrée

- Plus de 40 services juridiques ministériels (relevant du Secteur des services juridiques ministériels) attachés aux ministères et organismes clients

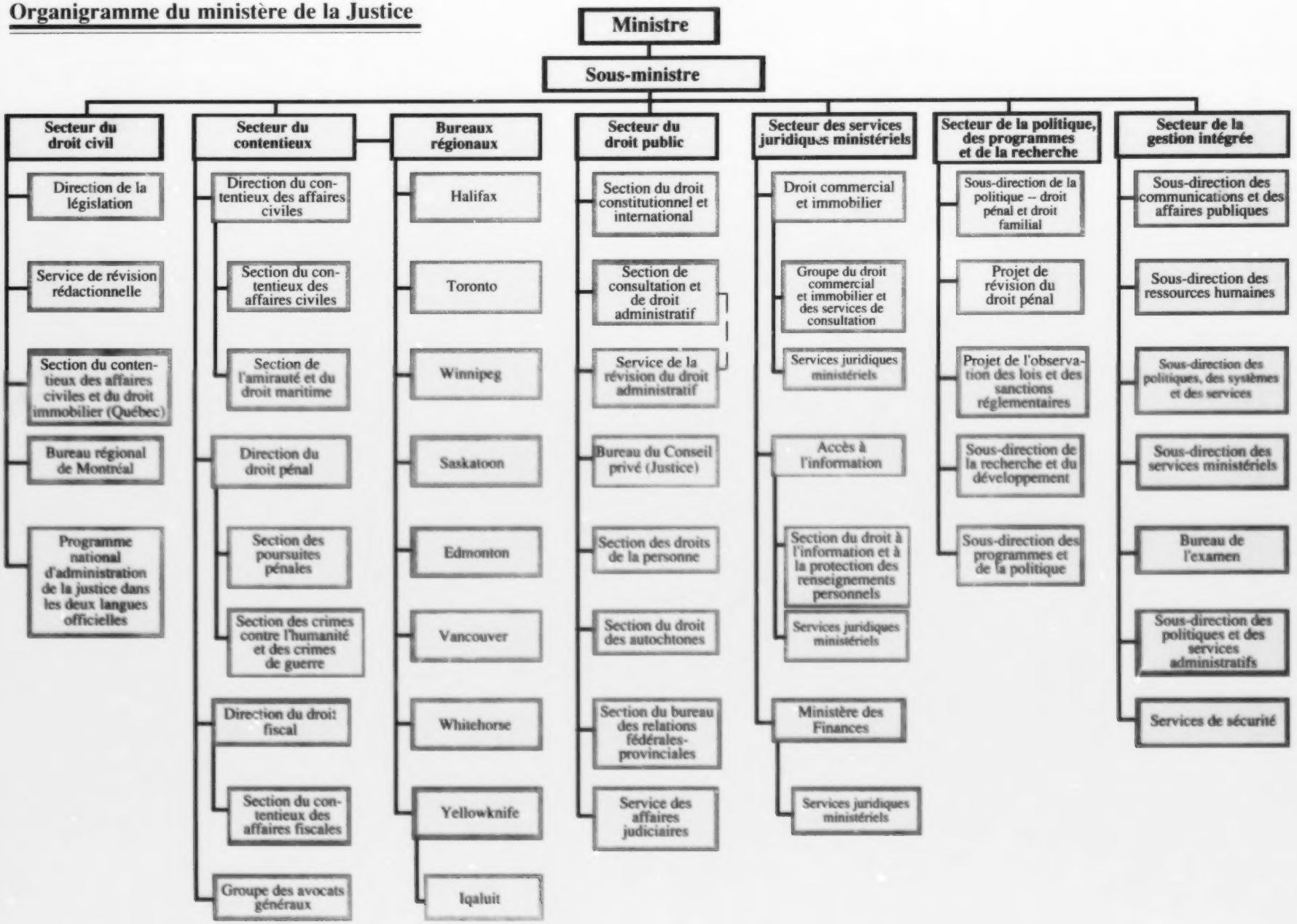
- Neuf bureaux régionaux et un bureau annexe

- Des comités ministériels qui contribuent à la prise de décision et à la coordination des activités

- La Commission de révision des lois.

L'organigramme de la page suivante situe les principaux éléments du ministère. Les pages qui suivent exposent les liens entre ces différents éléments et décrivent leurs activités. En annexe, on trouvera une liste des lois dont l'application relève du ministre en tout ou en partie.

Organigramme du ministère de la Justice



Ministre

MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREURE GÉNÉRALE DU CANADA
Madame Kim Campbell, CP, députée

Quoique les attributions du ministre de la Justice et celles du procureur général du Canada soient distinctes, il est de tradition de les confier à une seule et même personne. Le ou la ministre de la Justice, selon le cas, est le conseiller juridique du gouverneur général, responsable des questions juridiques au Conseil privé. Le procureur général est le premier conseiller juridique de la Couronne; il la représente devant les tribunaux dans toutes les affaires portant sur des questions d'intérêt public qui concernent l'État, y compris les ministères et organismes fédéraux.

Le ministre de la Justice se préoccupe des questions de principe sous-jacentes aux textes législatifs. Il veille à ce que les lois fédérales soient équitables et conformes aux principes constitutionnels. À cette fin, il examine les projets de loi et les règlements pour s'assurer qu'ils ne contreviennent pas aux droits et libertés fondamentaux.

Du fait de sa double charge, le ministre de la Justice et procureur général du Canada exerce des fonctions complexes et variées; il doit notamment en vertu de la *Loi sur le ministère de la Justice* :

- fournir des services juridiques à l'État, à ses ministères et à ses organismes, c'est-à dire : donner des avis juridiques, se charger des litiges, rédiger les textes législatifs et établir des documents juridiques;

- planifier, élaborer et mettre en oeuvre les politiques fédérales d'administration de la justice;

- veiller au respect de la loi dans la conduite des affaires de l'État.

Sous-ministre

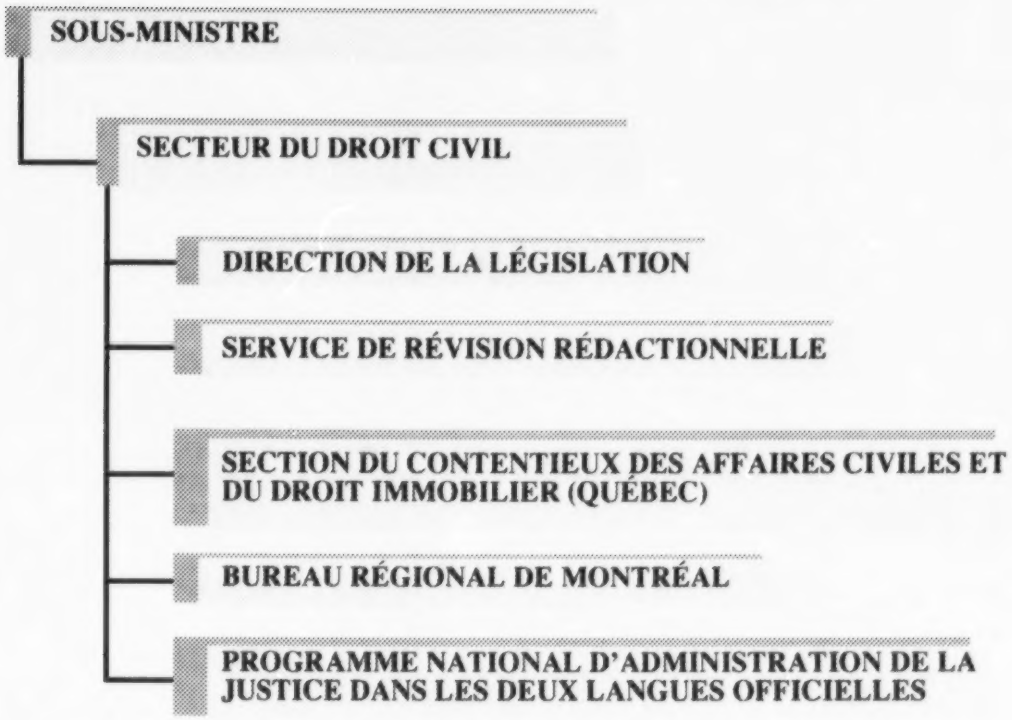
SOUS-MINISTRE DE LA JUSTICE ET
SOUS-PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA
John C. Tait, c.r.

Le sous-ministre de la Justice est d'office sous-procureur général du Canada. Sous l'autorité du ministre, il est responsable du fonctionnement et de l'administration du ministère. Le sous-ministre préside, outre les plus hauts comités de direction du ministère, les rencontres fédérales-provinciales des sous-ministres et le Conseil de l'information juridique.

CABINET DU SOUS-MINISTRE

- Fournit les services de soutien essentiels au sous-ministre
- Assure la liaison entre le sous-ministre et le cabinet du ministre, les secteur du ministère de la Justice ainsi que les autres ministères et organismes fédéraux

Secteur du droit civil



Secteur du droit civil
Le Secteur du droit civil conseille le ministère en matière de droit civil, de droit public et de droit privé (affaires litigieuses et non-litigieuses) pour ce qui est du Québec, et plus précisément des rapports entre le ministère et le Québec, ses groupes, associations et organismes. Le secteur est chargé de la rédaction de toute la législation fédérale. En outre, la sous-ministre déléguée - droit civil coordonne toutes les activités ministérielles portant sur des questions internationales. Elle préside le Programme national d'administration de la justice dans les deux langues officielles.

SECTEUR DU DROIT CIVIL
Sous-ministre déléguée, Anne-Marie Trahan, c.r.

DIRECTION DE LA LÉGISLATION
Premier conseiller législatif, Peter Johnson, c.r.

- Prépare et rédige tous les projets de loi du gouvernement et les motions de modification
- Examine tous les projets de loi présentés pour s'assurer qu'ils respectent la Charte canadienne des droits et libertés et la Déclaration canadienne des droits

SERVICE DE RÉVISION RÉDACTIONNELLE
Réviseur rédactionnel en chef, Robert DuPerron

- Assure des services de rédaction auprès de la Section du Bureau du Conseil privé (Justice) et de la Direction de la législation
- Voit à la préparation des documents établis sous le grand sceau pour examen
- Tient à jour le Tableau des lois d'intérêt public et le Tableau des lois et des ministres responsables, la partie III de la *Gazette du Canada* ainsi que les recueils annuels des *Lois du Canada*, et en supervise l'impression

SECTION DU CONTENTIEUX DES AFFAIRES CIVILES ET DU DROIT IMMOBILIER (QUÉBEC)
Avocat général principal, Paul Coderre, c.r.

- Est responsable des questions relatives au droit civil, au droit immobilier et au droit commercial (affaires litigieuses et non litigieuses), à l'échelle du Québec, exception faite de Montréal qui relève du bureau régional
- S'occupe de toutes les questions relatives au droit public et au droit privé, à l'exception des affaires pénales, des affaires liées aux cotisations fiscales et des questions d'immigration

SECTEUR DU DROIT CIVIL *(suite)*

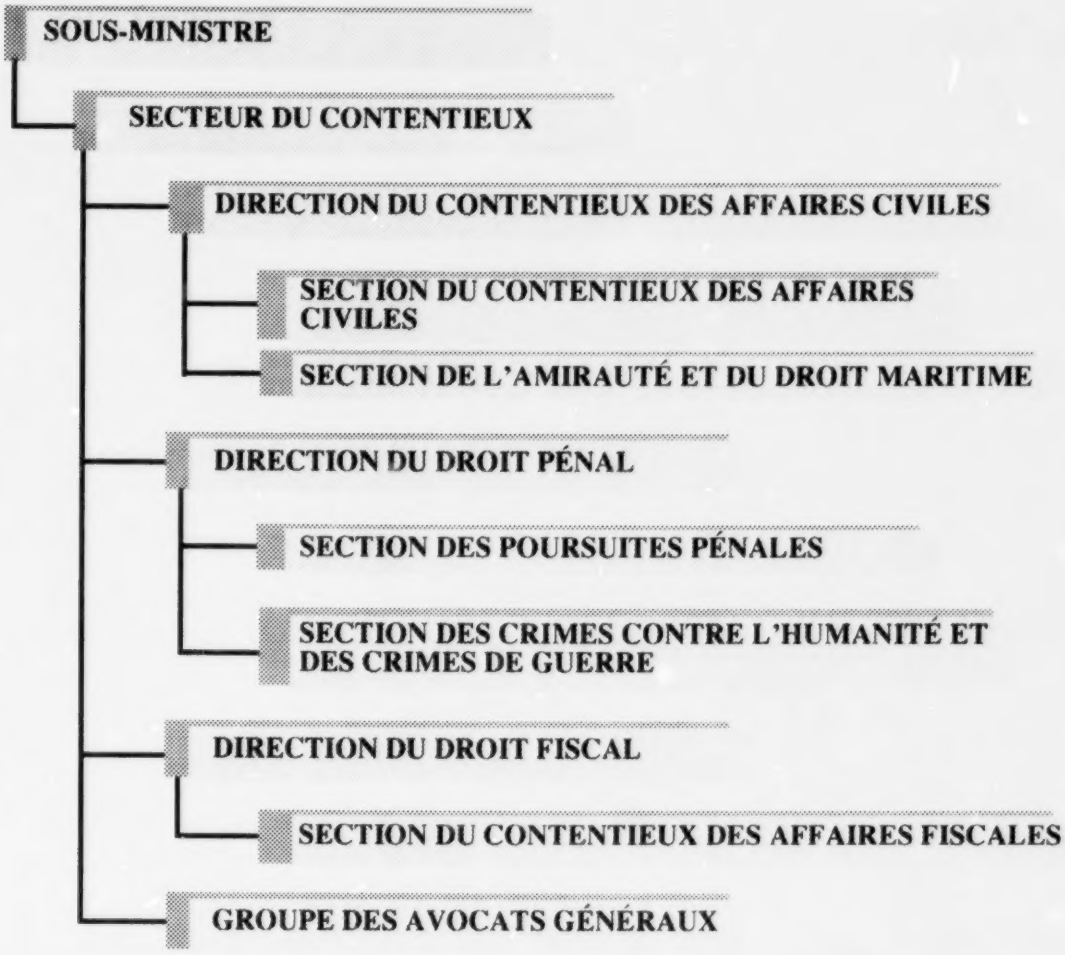
BUREAU RÉGIONAL DE MONTRÉAL
Avocat général principal, Jacques Letellier, c.r.

- Sa compétence s'étend à tous les districts judiciaires relevant de la Cour d'appel de Montréal
- Chargé des poursuites pénales
- Intervient dans les affaires civiles auxquelles la Couronne est partie
- Représente le ministre du Revenu dans les litiges fiscaux mettant en cause des contribuables québécois
- Fournit des avis et des conseils juridiques aux ministères et organismes fédéraux présents au Québec

PROGRAMME NATIONAL DE L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES
Coordonnateur, Réjean Patry

- Élaboration d'outils tels que des lexiques, des vocabulaires normalisés et des formules visant à promouvoir l'usage des langues officielles chez les juristes et dans l'administration de la justice
- Coordination des travaux de normalisation de la terminologie de la common law en français

Secteur du contentieux



Secteur du contentieux
Les avocats du secteur du contentieux représentent le procureur général du Canada dans tous les recours judiciaires intentés par le gouvernement fédéral, ses ministères et ses organismes ou contre eux et dans tous les recours judiciaires où des droits d'intérêt général sont en cause. Le procureur général fait observer la loi en tout temps, surtout lorsqu'il engage des poursuites.

À l'extérieur de la région de la capitale nationale, ce sont les avocats des bureaux régionaux ou des avocats du secteur privé agissant à titre de représentant en vertu d'un mandat qui s'occupent des poursuites.

SECTEUR DU CONTENTIEUX
Sous-ministre délégué, Douglas Rutherford, c.r.

DIRECTION DU CONTENTIEUX DES AFFAIRES CIVILES
Sous-procureur général adjoint, Eric Bowie, c.r.

SECTION DU CONTENTIEUX DES AFFAIRES CIVILES
Avocat général principal, Ed Sojonky, c.r.

- Représente le procureur général du Canada dans les poursuites civiles, à l'exception des affaires fiscales, intentées par l'administration fédérale ou contre elle
- Est généralement responsable de donner des directives visant ces affaires litigieuses dans toutes les provinces de common law
- Fournit aide et conseils aux autorités fédérales en toute matière susceptible de donner lieu à une contestation judiciaire, et pour tout ce qui concerne l'élaboration des politiques et des mesures législatives projetées
- Les sections s'occupent d'affaires qui concernent aussi bien les marchés ou la responsabilité civile que le droit public; elle intervient à toutes les étapes des instances, et ce, devant les tribunaux fédéraux et provinciaux de tous les niveaux, les offices, commissions et tribunaux fédéraux de même que les ribunaux provinciaux et internationaux
- Les sections du contentieux civil s'occupent des poursuites intentées dans leur secteur de responsabilité, et les avocats de la Section du contentieux des affaires civiles font de même dans la région de la Capitale nationale ou dans d'autres régions relativement à des affaires qu'il est préférable de traiter à partir de l'Administration centrale

SECTION DE L'AMIRAUTÉ ET DU DROIT MARITIME
Avocat général principal, Alfred Popp, c.r.

- Prend en charge des litiges en matière d'amirauté auxquels l'administration fédérale est partie et représente la Couronne à titre d'avocat dans quelques affaires d'amirauté
- Donne des avis juridiques en matière de droit commercial maritime (documents et traductions) et en matière de dispositions législatives (Loi sur la marine marchande et règlements d'application)
- Exerce les fonctions d'avocat de la Couronne dans des enquête sur des sinistres maritimes
- Donne des avis sur les conventions internationales de droit maritime et participe aux conférences diplomatiques qui s'y rapportent

SECTEUR DU CONTENTIEUX *(suite)*

DIRECTION DU DROIT PÉNAL
Sous-procureur général adjoint, Droit pénal, Bruce MacFarlane, c.r.

SECTION DES POURSUITES PÉNALES
Avocat général principal, William Corbett, c.r.

- S'acquitte des obligations, des fonctions et responsabilités du procureur général du Canada en matière pénale
- Est responsable, sur le plan fonctionnel, de toutes les poursuites pénales pour l'ensemble du ministère
- S'occupe des poursuites judiciaires relatives aux infractions prévues dans la plupart des textes fédéraux tels que ceux portant sur les stupéfiants, les aliments et drogues et l'impôt sur le revenu, ou aux complots visant à les commettre. Les provinces s'occupent des poursuites relatives à la plupart des infractions au *Code criminel*
- Examine les demandes de clémence présentées à la Couronne par les personnes reconnues coupables d'une infraction ou condamnées à une peine d'emprisonnement
- Relèvent de sa compétence toutes les questions d'extradition et de renvoi, y compris la politique d'extradition et la négociation des traités portant sur ces sujets
- Examine les demandes de consentement à certaines poursuites selon les prescriptions du *Code criminel* et d'autres lois fédérales et celles ayant trait au transfert de dossiers ou d'ordonnances de probation d'une province à l'autre
- Donne des avis sur les modifications relatives au *Code criminel* et à d'autres lois, sur les nouvelles dispositions pénales et sur les programmes et politiques de droit pénal
- Donne des directives et des conseils à propos de questions découlant de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité* et de la *Loi sur les secrets officiels*, et sur les questions de sécurité et de renseignements de sécurité en général
- Est chargé de l'élaboration de la politique de mise en oeuvre des mesures législatives touchant le produit de la criminalité dans les poursuites fédérales relatives aux stupéfiants
- S'acquitte des responsabilités du ministre aux termes de la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle* et des traités

SECTEUR DU CONTENTIEUX *(suite)*

Direction du droit pénal *(suite)*

SECTION DES CRIMES CONTRE L'HUMANITÉ ET DES CRIMES DE GUERRE
Avocat général, William Hobson, c.r.

- S'occupe des poursuites engagées aux termes du *Code criminel* relativement aux crimes de guerre et aux crimes contre l'humanité commis à l'extérieur du Canada
- Prend part aux poursuites engagées contre des personnes qui auraient obtenu leur citoyenneté par fraude lorsque ces poursuites portent sur des activités menées en temps de guerre ou sur des crimes contre l'humanité commis à l'étranger
- Donne des avis aux fonctionnaires de l'immigration dans les cas où des crimes de guerre ou des crimes contre l'humanité auraient été commis
- Donne des directives et des conseils à la Gendarmerie royale du Canada dans le cadre des enquêtes relatives aux crimes de guerre et aux crimes contre l'humanité

SECTEUR DU CONTENTIEUX *(suite)*

DIRECTION DU DROIT FISCAL
Sous-procureur général adjoint, Denis Lefebvre, c.r.

- Assume, sur le plan fonctionnel, la responsabilité de toutes les questions de droit fiscal au ministère
- S'acquitte de cette responsabilité dans quatre sections : le Contentieux des affaires fiscales à Ottawa et dans cinq bureaux régionaux et trois services juridiques ministériels à Revenu Canada, Impôt, Revenu Canada, Douanes et Accise et au ministère des Finances

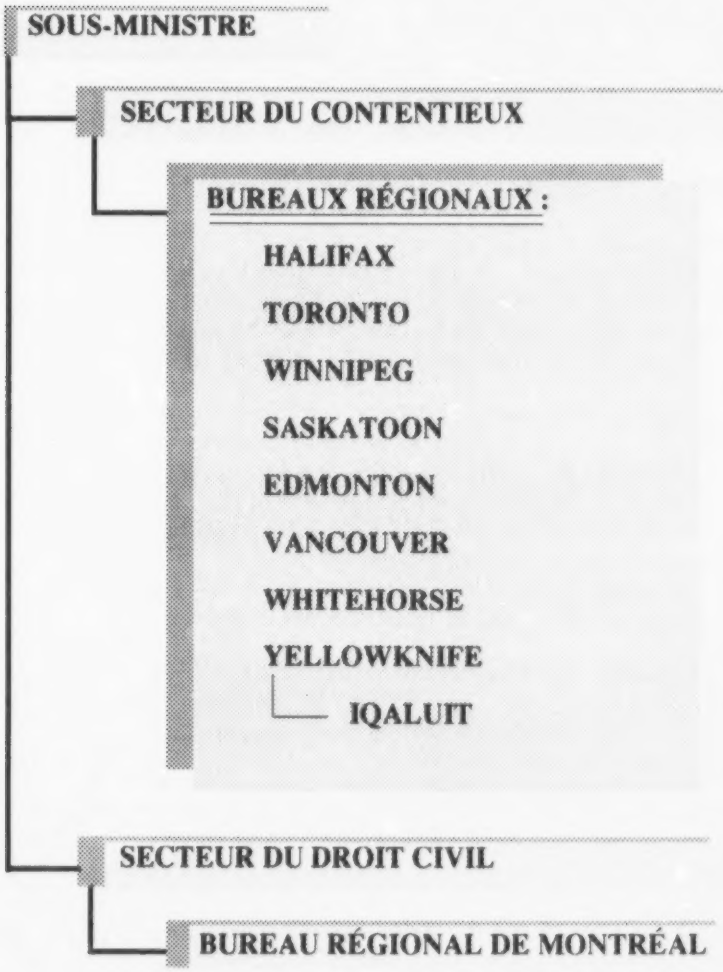
SECTION DU CONTENTIEUX DES AFFAIRES FISCALES
Avocat général principal, Ian MacGregor

- Représente le procureur général du Canada dans tous les recours formés contre les cotisations établies en vertu des dispositions législatives en matière d'impôt sur le revenu
- Représentation dans certaines affaires découlant de la *Loi sur l'assurance-chômage* et du Régime de pensions du Canada

GROUPE DES AVOCATS GÉNÉRAUX
Premier avocat général, Ivan Whitehall, c.r.

- S'occupe des affaires complexes et connues qui exigent la compétence d'avocats généralistes
- Le premier avocat général est responsable des affaires touchant les autochtones

Bureaux régionaux



Bureaux régionaux
Situés dans dix villes du pays, les bureaux régionaux se voient confier nombre des affaires pénales, civiles et fiscales du ministère; ils se chargent également de diverses poursuites au nom du procureur général du Canada, qu'elles aient été intentées par le gouvernement fédéral, ses ministères ou organismes ou contre eux. En outre, les bureaux régionaux fournissent des avis juridiques aux bureaux régionaux des ministères et des organismes fédéraux.

La plupart des bureaux régionaux n'ont pas les effectifs nécessaires pour se charger de toutes les affaires contentieuses et donner tous les avis juridiques qui s'imposent aux ministères et organismes fédéraux de leur région. Des avocats du secteur privé agissant à titre de représentant en vertu de mandats confiés par les bureaux régionaux complètent le travail des avocats de ces derniers dans les centres où il n'y a pas de bureau régional. Les bureaux régionaux supervisent les services de ces représentants.

Les bureaux régionaux offrent des possibilités de carrière aux juristes de toutes les régions du Canada. Leur structure est semblable à celle de l'administration centrale, et les avocats et notaires auxquels ils font appel constituent le groupe de représentants le plus important et le plus polyvalent de l'administration fédérale à l'extérieur de la région de la capitale nationale.

SECTEUR DU CONTENTIEUX
Sous-ministre délégué, Douglas Rutherford, c.r.

BUREAUX RÉGIONAUX

HALIFAX
Avocat général, Jim Bissell, c.r.

Ce bureau que l'on appelle parfois le bureau régional des Maritimes a été créé en 1969. Il fournit des services juridiques en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard. La plupart des services juridiques fournis à l'extérieur des régions de Halifax et de Dartmouth sont confiés à des représentants.

TORONTO
Avocat général principal, Ted Thompson

Ce bureau, qui a été créé en 1966 pour s'occuper du nombre toujours croissant d'affaires contentieuses dans cette région, fournit un éventail complet de services juridiques dans la région située à l'ouest du Lac Ontario. En outre, il supervise le travail des représentants du centre et du sud-ouest de l'Ontario.

WINNIPEG
Avocat général, David Frayer, c.r.

Ce bureau régional fournit, depuis sa création en 1968, tous les services juridiques dont l'État a besoin au Manitoba grâce à ses employés à plein temps. En outre, il fournit des services juridiques et supervise le travail des représentants dans les grands districts de l'Ontario situés à l'ouest et au nord de Thunder Bay.

SASKATOON
Avocat général, Pat Maclean, c.r.

Ce bureau, qui a été créé en 1974, s'occupe des litiges intéressant le gouvernement fédéral et fournit des conseils juridiques partout en Saskatchewan. Étant donné le nombre considérable de ministères et organismes fédéraux qui ont des bureaux à Régina, les avocats du bureau régional de Saskatoon sont souvent appelés à se déplacer d'une ville à l'autre.

EDMONTON
Avocat général, David Gates

Ce bureau dont l'ouverture remonte à 1968 représente le gouvernement fédéral en Alberta. Les avocats du bureau fournissent des services juridiques dans la région d'Edmonton et supervisent le travail des représentants dont les services sont retenus à Calgary et dans les autres villes de la province.

SECTEUR DU CONTENTIEUX *(suite)*

Bureaux régionaux *(suite)*

VANCOUVER
Avocat général principal, Gerald Donegan, c.r.

Ce bureau de la côte ouest fournit un éventail complet de services juridiques dans la région de Vancouver et du sud de la province. En outre, les avocats du bureau sont responsables du travail des avocats du secteur privé à qui l'on confie les poursuites dans le centre de la province. Ils fournissent également une aide au Yukon en ce qui a trait aux affaires civiles.

WHITEHORSE
Avocat général, Tony Dohm

Ce bureau s'occupe surtout des poursuites pénales puisque le procureur général du Canada est responsable de celles-ci pour le territoire. Les avocats du bureau accompagnent les tribunaux partout où ils siègent. Ils s'occupent en outre des litiges civils et fournissent des avis juridiques aux ministères fédéraux ayant des bureaux dans le territoire du Yukon.

YELLOWKNIFE
Avocat général, Don Avison

Ce bureau a été créé en 1965 lorsque Orval Troy (qui est ensuite devenu le premier juge à exercer des fonctions judiciaires sur une base permanente dans la région de Baffin) a été envoyé à Yellowknife à titre de représentant à plein temps du procureur général du Canada. Les avocats du bureau suivent les tribunaux partout où ils siègent dans les territoires afin de s'occuper des poursuites pénales. Ils s'occupent en outre des litiges civils et fournissent des avis juridiques aux organismes fédéraux ayant des bureaux dans les territoires, particulièrement à Yellowknife.

IQALUIT
Avocat, Pierre Rousseau
Ce bureau satellite qui dépend du bureau de Yellowknife a été ouvert en 1988 afin de s'occuper des poursuites engagées dans la région de Baffin.

Bureaux régionaux *(suite)*

SECTEUR DU DROIT CIVIL
Sous-ministre déléguée, Anne-Marie Trahan, c.r.

BUREAU RÉGIONAL DE MONTRÉAL
Avocat général principal, Jacques Letellier, c.r.

Les activités du bureau s'étendent à l'ensemble des districts judiciaires relevant de la Cour d'appel de Montréal. Chargé des poursuites pénales, le bureau intervient dans les affaires civiles auxquelles la Couronne est partie. Il représente le ministre du Revenu dans les litiges fiscaux mettant en cause des contribuables québécois. Il fournit des avis et des consultations juridiques aux ministères et aux organismes fédéraux présents au Québec.

Secteur du droit public

Secteur du droit public
Le Secteur du droit public donne des avis sur le droit et les orientations dans le domaine du droit public, et plus précisément en ce qui a trait au droit constitutionnel, international, autochtone et administratif de même qu'aux droits de la personne. Ce secteur offre également des services consultatifs en matière judiciaire et en ce qui a trait aux langues officielles. En outre, tous les projets de règlement y sont examinés de manière à s'assurer qu'ils satisfont aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*.

SECTEUR DU DROIT PUBLIC
Sous-ministre déléguée, Mary Dawson, c.r.

SECTION DU DROIT CONSTITUTIONNEL ET INTERNATIONAL
Avocate générale, Christiane Verdon, c.r.

- Conseille le ministère et le gouvernement en matière de droit et de principes relevant du droit constitutionnel et du droit international
- Participe à la négociation d'ententes fédérales-provinciales
- Élabore des documents relatifs au droit privé international et en coordonne la mise en oeuvre
- Participe à des litiges qui soulèvent des questions de droit constitutionnel et de droit international
- Représente le Canada au sein d'organismes de droit international

SECTION DE CONSULTATION ET DE DROIT ADMINISTRATIF
Avocat général principal, Henry Molot, c.r.

- Élabore des projets de réforme du droit administratif
- Aide le ministère à accomplir notamment les modifications de la *Loi sur la Cour fédérale*
- Conseille les ministères et les organismes fédéraux sur le droit et les principes qui s'appliquent aux propositions d'ordre législatif et autre

SERVICE DE LA RÉVISION DU DROIT ADMINISTRATIF
Avocat général, Paul Lordon, c.r.

- Travaillant en étroite collaboration avec la Section de consultation et de droit administratif, le service élabore et coordonne les mesures de réforme du droit administratif au ministère

SECTEUR DU DROIT PUBLIC *(suite)*

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ (JUSTICE)
Avocate générale principale, Ginette Williams

- Examine tous les projets de règlement afin de s'assurer qu'ils sont conformes à la loi, qu'ils ont été rédigés conformément aux normes établies et qu'ils ne contreviennent pas aux dispositions de la *Charte canadienne des droits et libertés*, de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Convention internationale sur les droits de la personne*
- Examine tous les textes réglementaires devant être publiés dans la partie II de la *Gazette du Canada*
- Fait office de conseiller juridique auprès du Bureau du Conseil privé
- Voit à la préparation des proclamations ainsi qu'à l'établissement des brevets et autres documents établis sous le grand sceau, notamment ceux ayant pour objet de nommer les juges
- Donne des avis sur les questions de droit et de principe au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires
- Donne des avis juridiques au Conseil économique du Canada
- Atteste les règlements qui ont été enregistrés avant qu'on vérifie leur conformité avec la Déclaration canadienne des droits et avec la Charte canadienne des droits et libertés

SECTION DES DROITS DE LA PERSONNE
Avocat général principal, Martin Low, c.r.

- Donne des avis sur les questions de droit et de principe qui touchent les droits de la personne, particulièrement en ce qui concerne la *Charte canadienne des droits et libertés* et la *Loi sur les droits de la personne*
- Conseille le gouvernement à propos de questions touchant les droits de la personne et répond aux plaintes internationales déposées contre le Canada

GROUPE DES LANGUES OFFICIELLES
Avocat, Warren Newman

- Le groupe relève de la section susvisée, il élabore et coordonne des conseils et des orientations juridiques ayant trait aux dispositions touchant les langues officielles de la Charte et à la *Loi sur les langues officielles*, ainsi que la position du gouvernement dans les actions intentées en vertu de ces deux textes

SECTEUR DU DROIT PUBLIC *(suite)*

SECTION DU DROIT DES AUTOCHTONES
Avocat général, Martin Freeman

- Donne des avis sur les questions de droit et de principe dans le domaine des affaires autochtones, notamment en ce qui concerne l'élaboration de mesures visant à accorder aux autochtones l'autonomie gouvernementale, et sur des litiges relatifs aux autochtones
- Donne des avis sur les questions constitutionnelles et internationales touchant les autochtones
- Effectue des recherches sur des questions de droit et de principe qui touchent les autochtones

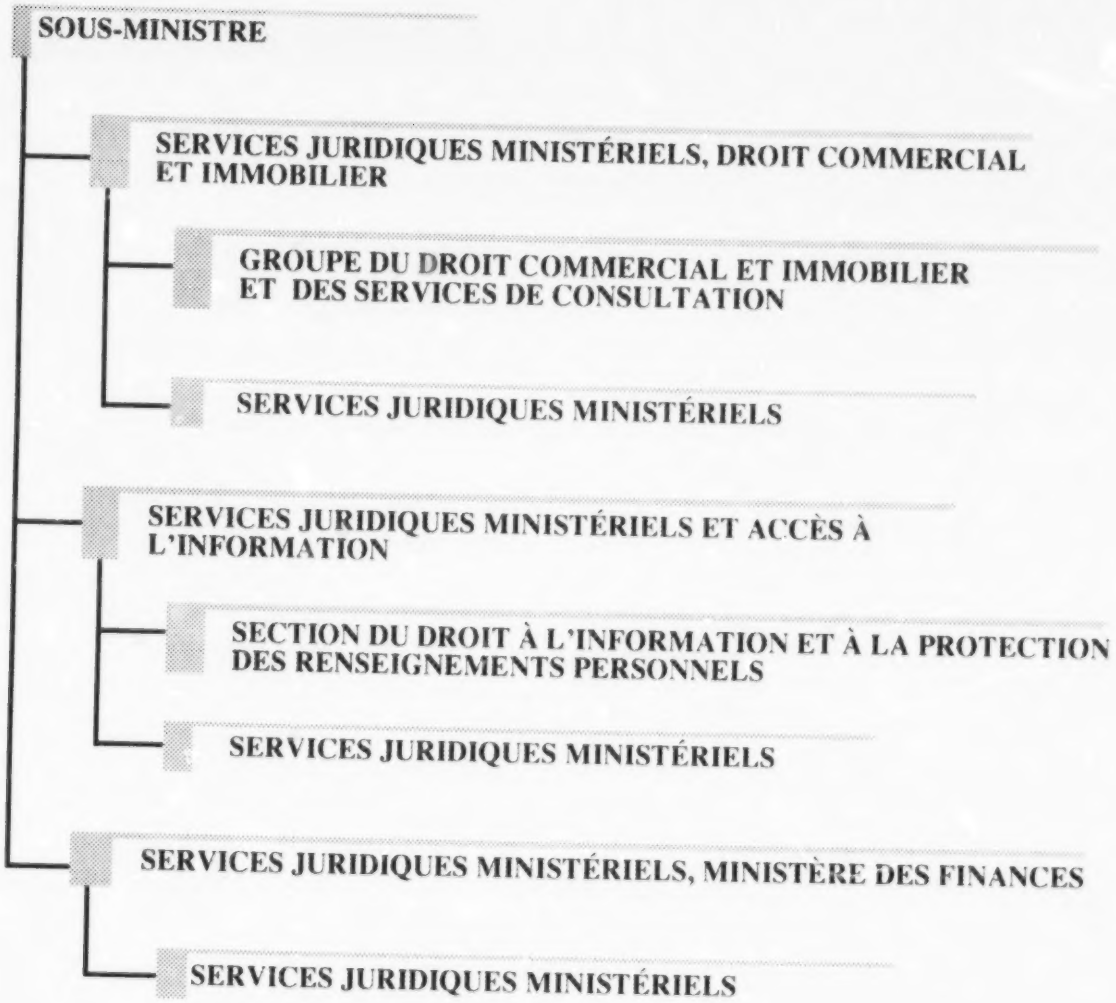
SECTION DU BUREAU DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES
Avocat général, Fred Caron

- Conseille le Bureau des relations fédérales-provinciales sur les questions de droit et de principe qui touchent particulièrement les affaires constitutionnelles et autochtones
- Participe aux discussions avec les provinces sur la réforme constitutionnelle, aux discussions constitutionnelles avec les peuples autochtones et aux discussions tripartites sur l'autonomie gouvernementale des Métis

SERVICE DES AFFAIRES JUDICIAIRES
Avocat général, Paul Lordon, c.r.

- Le service est chargé du soutien administratif et de l'élaboration des orientations relatives aux questions intéressant la magistrature et les tribunaux qui relèvent du fédéral

Secteur des services juridiques ministériels



Secteur des services juridiques ministériels
Divisés en trois éléments, les services juridiques ministériels donnent des avis juridiques spécialisés dans les domaines du droit commercial et immobilier, du droit relatif à l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels et du droit fiscal. Le secteur est également responsable, sur le plan fonctionnel, des services consultatifs que fournissent les bureaux régionaux du ministère. Les Services juridiques ministériels fournissent sur place un vaste éventail de services juridiques aux ministères et organismes fédéraux.

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS, DROIT COMMERCIAL ET IMMOBILIER

Premier sous-ministre adjoint, Reg Evans, c.r.

- Est responsable de la gestion, de l'administration et de la coordination générales du Secteur des services juridiques ministériels
- Centralise les compétences ministérielles dans le domaine du droit commercial et du droit immobilier, et en assure la direction fonctionnelle
- Coordonne les responsabilités du ministère en matière d'environnement

GROUPE DU DROIT COMMERCIAL ET IMMOBILIER ET DES SERVICES DE CONSULTATION

Avocat général par intérim, Droit commercial, Doug Sleeman
Avocat général, Droit immobilier, Tom Marsh

- Assure des services consultatifs et juridiques en matière de droit commercial et immobilier
- Constitue un foyer de ressources spécialisées dans les domaines du droit commercial et immobilier pour l'ensemble du ministère

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Avocat-conseil, Gordon Davidson, c.r.

AFFAIRES EXTÉRIEURES
Avocate-conseil, Nora O'Brien

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD
Avocate générale principale, Donna McGillis

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
Avocat général, Anthony Foster, c.r.

AGENCE DE PROMOTION DU CANADA ATLANTIQUE
Conseiller juridique, Thomas Khattar

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
Avocat général principal, Frank Brodie, c.r.

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS, DROIT COMMERCIAL ET IMMOBILIER *(suite)*

Services juridiques ministériels *(suite)*

BUREAU DE LA PRIVATISATION (Conseil du Trésor)
Avocate, Clare Scullion

COMMERCE EXTÉRIEUR
Avocat général principal, Morris Rosenberg

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Avocat-conseil, Pierre Legault

CONSEIL D'EXAMEN DES PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS
Avocat-conseil, Bernie Shaffer

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
Conseiller juridique, John Leman

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
Avocat général, Jean-Pierre Cloutier

DÉFENSE NATIONALE
Avocat-conseil, Jean-Paul Fortin

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST
Avocat-conseil, Romanus J. Curran, c.r.

DROIT COMMERCIAL ET IMMOBILIER ET SERVICES DE CONSULTATION
Bureau régional de Vancouver
Avocat général, Denis de Keruzec, c.r.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES
Avocat général, Peter Sorokan, c.r.

ENVIRONNEMENT
Avocat général, John Milligan

FORÊTS CANADA
Conseiller juridique, Norman Bayne

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS, DROIT COMMERCIAL ET IMMOBILIER *(suite)*

Services juridiques ministériels *(suite)*

INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE
Avocate générale, Ellen Fry

MONNAIE ROYALE CANADIENNE
Avocate-conseil, Marguerite Nadeau

SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON
Conseillère juridique, Suzanne Belliveau

TRANSPORTS
Avocat général principal, Bob Green

TRAVAUX PUBLICS
Avocat général, Douglas Lewis

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS ET ACCÈS À L'INFORMATION
Sous-ministre adjoint, Jean-Claude Demers, c.r.

• Assume une responsabilité fonctionnelle en matière de droit relatif à l'accès et à la protection des renseignements personnels

SECTION DU DROIT À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
Avocat-conseil, Mark Zazulak

• Planifier, élaborer et mettre en oeuvre les politiques juridiques dans le domaine de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS

AGRICULTURE
Avocat général, Jacques Gauthier

CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES COMMUNICATIONS
(Défense nationale)
Avocat-conseil, François Côté

COMMISSION CANADIENNE DU LAIT
Conseiller juridique, Richard King

COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
Avocat général, Paul Barker

COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION
Avocat général, Warren Black, c.r.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
Avocate-conseil, Mary Aitken

COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES
Avocat-conseil, Lloyd Younger

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS ET ACCÈS À L'INFORMATION *(suite)*

Services juridiques ministériels *(suite)*

COMMUNICATIONS
Avocat-conseil, Philip Palmer

CONSOMMATEURS ET SOCIÉTÉS
Avocat général principal, Michael Dambrot, c.r.

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
Avocate générale, Clare Beckton

PÊCHES ET OCÉANS
Avocat-conseil, Kathie MacCormick

REVENU CANADA (Douanes et Accise)
Avocate générale, Beverly Wilton

REVENU CANADA (Impôt)
Avocat général principal, Charles MacNab, c.r.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL
Avocate générale principale, Shirley Tucker-Parks, c.r.

SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR
Avocat général principal, John Sims

SECRÉTARIAT D'ÉTAT
Avocat général, Alain Bisson

SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ
Avocat général, Paul Kennedy

SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA
Avocat-conseil, Ted Tax

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS ET ACCÈS À L'INFORMATION *(suite)*

Services juridiques ministériels *(suite)*

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Avocat général principal, Daniel A. Bellemare

TRAVAIL
Avocat-conseil, Pierre Hamel

SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS, MINISTÈRE DES FINANCES

Sous-ministre adjoint, Hy Calof, c.r.

- Premier conseiller juridique auprès des entités suivantes :
  - Ministère des Finances
  - Bureau de l'Inspecteur général des banques
  - Département des assurances

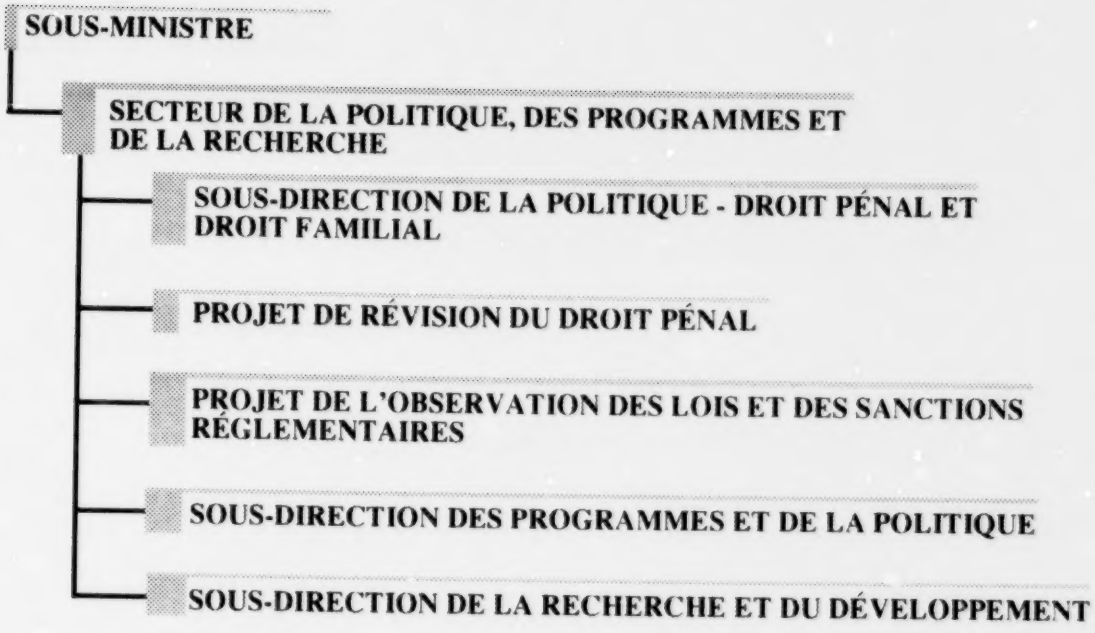
SERVICES JURIDIQUES MINISTÉRIELS

FINANCES (général)
Avocat-conseil, Jean-Marc Raymond

FINANCES (Impôt)
Avocat général principal, Mark Jewett

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Avocat général, William Sommerville, c.r.

Secteur de la politique, des programmes et de la recherche



Secteur de la politique, des programmes et de la recherche
Le secteur planifie, élabore et met en oeuvre, à l'échelon fédéral, des politiques et des travaux de recherche en matière juridique. Il est également chargé de l'administration des programmes de subventions et de contributions du ministère.

SECTEUR DE LA POLITIQUE, DES PROGRAMMES ET DE LA RECHERCHE
Sous-ministre adjoint, Daniel Préfontaine, c.r.

SOUS-DIRECTION DE LA POLITIQUE - DROIT PÉNAL ET DROIT FAMILIAL
Avocat général principal, Richard Mosley

Section de la politique - Droit pénal
Avocat général, Yvan Roy

- Élabore et met en oeuvre des politiques touchant le *Code criminel* et d'autres lois fédérales pénales
- Donne des conseils en matière pénale

Section de la politique - Droit familial
Avocat-conseil, Glenn Rivard

- Élabore et met en oeuvre des politiques relatives à la *Loi sur le divorce* et à d'autres lois fédérales concernant le droit de la famille
- Donne des conseils en matière de droit de la famille

PROJET DE RÉVISION DU DROIT PÉNAL
Avocat général principal, Ed Tollefson, c.r.

- Révise en profondeur le droit pénal
- Examine toutes les propositions en matière de droit pénal, de preuve et de protection de la vie que formule la Commission de réforme du droit et fait des recommandations relativement à leur mise en oeuvre

PROJET DE L'OBSERVATION DES LOIS ET DES SANCTIONS RÉGLEMENTAIRES
Avocat général, Lyle Fairbairn

- Traite de ce qui suit :
  - amélioration des mécanismes d'application des textes de réglementation
  - décriminalisation des infractions aux règlements
  - application du *Code du citoyen en matière d'équité de la réglementation*
  - application des modifications corrélatives dans le cadre de la réforme du droit administratif

SECTEUR DE LA POLITIQUE, DES PROGRAMMES ET DE LA RECHERCHE *(suite)*

SOUS-DIRECTION DES PROGRAMMES ET DE LA POLITIQUE
Directeur général par intérim, Tom Sterritt

SECTION DE L'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE
Directrice par intérim, Louise Paquin

• Élabore des politiques afin de traiter les questions touchant à la fois à l'administration de la justice pénale et aux priorités en matière de politique sociale

SECTION DES PROGRAMMES (ACCÈS À LA JUSTICE)
Directrice par intérim, Susan Campbell

• Est responsable des programmes visant à promouvoir l'accès et la participation des citoyens à la justice, notamment, l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux autochtones, l'aide aux victimes d'actes criminels, la vulgarisation et l'information juridiques

SECTION DES PROGRAMMES (JEUNES CONTREVENANTS)
Directeur, Andrew Lumsden

• Est responsable des ententes cofinancées liées à l'application de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et d'autres programmes

SECTION DE L'INFORMATION JURIDIQUE
Directrice par intérim, Louise Bégin

• Élabore des mesures en matière d'information juridique et les composantes de vulgarisation juridique des plans de communication concernant les réformes du droit et celles d'autres mesures liées aux politiques
• Est responsable de la planification à long terme et de l'élaboration des politiques, stratégies et programmes en matière d'information juridique

SECTEUR DE LA POLITIQUE, DES PROGRAMMES ET DE LA RECHERCHE *(suite)*

SOUS-DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT
Directeur général, Richard Berger

SECTION DE LA RECHERCHE
Directrice, Dorothy Hepworth

- Effectue des travaux de recherche visant à faciliter l'élaboration des politiques et leur mise en oeuvre, des travaux de recherche réalisés dans le cadre de projets pilotes, par exemple, études socio-juridiques et analyses visant à mesurer les répercussions
- Procède à des recherches pratiques et détermine l'incidence de certaines mesures dans le but de soutenir les programmes cofinancés du ministère

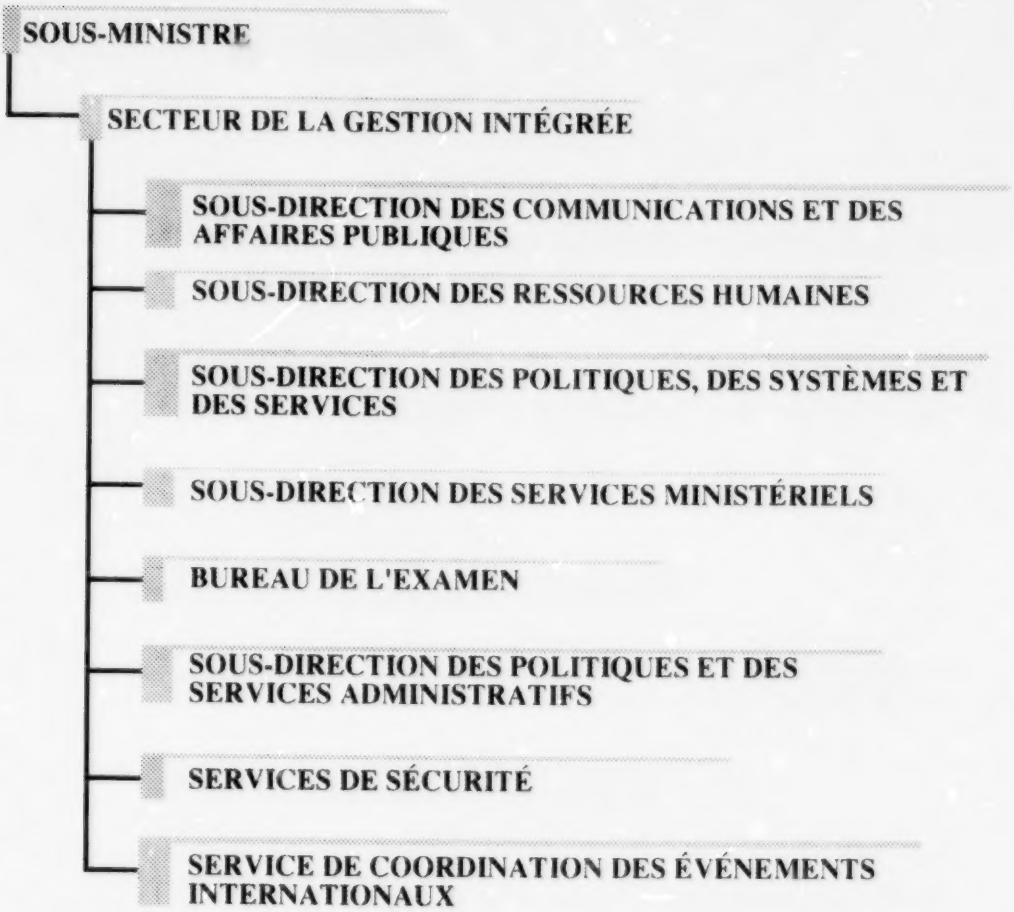
SECTION DE L'ÉLABORATION DE PROJETS ET DES FONDS DISCRÉTIONNAIRES
Directeur par intérim, James Moore

- Est chargée des activités d'élaboration de programmes et de projets afin de promouvoir et de réaliser les réformes du système judiciaire
- Administre des fonds de contribution destinés à différents domaines liés à la justice, comme la réforme du droit de la famille, du droit pénal, civil et administratif, l'aide juridique, l'accès à l'information juridique, l'exploitation sexuelle des enfants, les victimes d'actes criminels, la violence familiale, la conduite avec facultés affaiblies, les autochtones et l'élaboration du programme sur les jeunes contrevenants

SECTION DE L'ANALYSE STATISTIQUE ET DES SYSTÈMES INFORMATIQUES
Directeur, Aaron Caplan

- Fournit des services et des conseils :
  - financement et aide techniques aux provinces pour ce qui est de l'élaboration de systèmes informatiques
  - données statistiques pour répondre aux besoins en information
  - consultations statistiques et liaison avec Statistique Canada
- Administre les crédits pour l'élaboration de systèmes d'application de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales

Secteur de la gestion intégrée



Secteur de la gestion intégrée
Le Secteur de la gestion intégrée contribue à la bonne marche des activités du ministère en offrant un vaste éventail de services de soutien à l'administration et à la gestion. Il assure l'élaboration des politiques, la coordination des activités et des programmes ainsi que la gestion des ressources du ministère. Le secteur assure en outre des services de soutien et apporte son aide en matière juridique et politique au ministre, au sous-ministre et aux fonctionnaires du ministère. Il lui appartient de voir à ce que les politiques administratives et les méthodes de gestion du ministère soient conformes aux directives des organismes centraux et aux politiques fédérales. Il exerce d'importantes fonctions juridiques dans des domaines spécialisés.

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE
Sous-ministre adjoint, Normand LaBarre

SOUS-DIRECTION DES COMMUNICATIONS ET DES AFFAIRES PUBLIQUES
Directrice générale, Dawn Nicholson-O'Brien

DIVISION DE LA PLANIFICATION, DE LA CONSULTATION ET DES COMMUNICATIONS DE PROGRAMMES
Directrice par intérim, Courtney Garneau

- Donne des conseils en matière de communications au ministre et aux directions
- Est responsable de la planification des communications, ainsi que de la recherche et de l'évaluation en la matière
- Prépare les plans et les programmes de communications annexés aux mémoires au Cabinet et élabore les stratégies s'inscrivant dans le cadre de mesures spéciales et de plans opérationnels
- Procède à des analyses contextuelles
- Assure la liaison avec les organismes centraux et d'autres ministères

DIVISION DES SERVICES MINISTÉRIELS ET DES OPÉRATIONS
Directrice, Wendy Sailman

- Gère les activités de communication qui s'adressent aux médias et au grand public
- Se charge des événements spéciaux, de l'audiovisuel, des films et des présentations
- Offre un service quotidien de coupures de journaux et prépare des revues de presse mensuelles
- Participe aux programmes de vulgarisation et d'information juridiques
- Assure des services directs au cabinet du ministre
- Gère les activités de communications des bureaux régionaux

DIVISION DE L'ÉDITION ET DES COMMUNICATIONS INTÉGRÉES
Directrice, Marie-Claire Wallace

- Dirige les travaux d'édition
- Est chargée de la publication d'*Inter Pares* et d'autres bulletins complémentaires
- Assume la responsabilité des communications intégrées, ce qui comprend la rédaction de différents documents, notamment le rapport annuel

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

SOUS-DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Directrice générale, Sandra Stoddart

SECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES RELATIONS DE TRAVAIL
Directrice, Lucie Savage

- Fournit des services et des conseils relatifs aux relations de travail ainsi qu'à la paye et aux avantages sociaux
- Administre des programmes portant sur les relations de travail, l'aide au personnel et l'hygiène et la sécurité professionnelles
- Fournit de l'aide à l'égard de questions telles que le règlement des griefs, les mesures disciplinaires et les départs ainsi que l'interprétation des lois, des règlements, des politiques, des procédures et des conventions collectives

SECTION DE LA CLASSIFICATION ET DE L'ORGANISATION
Chef, Linda Dabros

- Administre le système de classification
- Se charge de l'évaluation et de la classification des postes
- Conseille les gestionnaires et les fonctionnaires
- Assure la liaison avec le Conseil du Trésor

SECTION DES OPÉRATIONS DU PERSONNEL
Directrice, Marian Cumming

- Fournit des services centralisés de dotation en personnel
- Joue un rôle consultatif en matière d'embauchage, de mutations, de promotions, de stages probatoires, d'affectations intérimaires, d'emplois d'été et d'affectations spéciales
- Tient un répertoire à jour des avocats candidats à un poste dans la fonction publique
- Formule des orientations et des règles liées à la dotation
- Aide d'autres organismes à engager des conseillers juridiques et à déterminer le salaire qu'ils toucheront au moment de leur nomination

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

Sous-direction des ressources humaines *(suite)*

PLANIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES, FORMATION ET PERFECTIONNEMENT
Directrice, Suzanne Rho

- Guide et conseille les gestionnaires en matière de planification des ressources humaines, de formation et de perfectionnement, et d'équité en matière d'emploi
- Coordonne et administre des programmes comme la planification de la carrière et l'orientation professionnelle, l'évaluation du rendement des fonctionnaires, le perfectionnement par mutation, détachement ou autres programmes spéciaux
- Participe à la préparation du plan des ressources humaines pluriannuel et de divers autres rapports sur l'utilisation des ressources humaines
- Élabore et met en oeuvre le programme d'équité en matière d'emploi du ministèr et administre d'autres programmes spéciaux
- Administre les politiques et les programmes de formation et de perfectionnement et conseille les gestionnaires à ce sujet Administre le Système d'information sur la gestion du personnel (SIGP)

PROGRAMME DES LANGUES OFFICIELLES
Directeur, Alexandre Taschereau

- Élabore et met en oeuvre le plan des langues officielles du ministère
- Établit la description linguistique des postes
- Assure la prestation de cours de langue et l'évaluation des connaissances linguistiques
- Communique les informations pertinentes au Conseil du Trésor
- Coordonne la traduction

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

SOUS-DIRECTION DES POLITIQUES, DES SYSTÈMES ET DES SERVICES
Directrice générale, Barbara Wynne-Edwards

POLITIQUES ET SYSTÈMES FINANCIERS ET COMPTABILITÉ
Directeur, Denys Le Moullec

- Fournir des conseils sur le plan financier, relativement à la gestion et à la répartition des ressources; participer aux activités de planification, de programmation et de budgétisation et donner des conseils sur les répercussions possibles des projets et des programmes proposés
- Réunir les informations financières en vue du plan opérationnel pluriannuel, préparer le Budget des dépenses principal et le Budget des dépenses supplémentaire, répartir et contrôler les budgets
- Veiller à l'élaboration et à la mise en oeuvre des politiques et des systèmes financiers, de la comptabilisation et du contrôle des ressources financières, de l'administration des activités de récupération des frais et de la prestation de services consultatifs d'ordre financier

PLANIFICATION INTÉGRÉE
Directeur, Frances Taylor

- Élabore et met en oeuvre des mécanismes de planification relativement à la planification de la stratégie, à l'élaboration du budget et à la planification opérationnelle
- Participe à la préparation des documents ministériels de planification tels que l'énoncé de la mission et du mandat, les analyses contextuelles, les plans de stratégie, le Cadre du plan opérationnel, le plan des dépenses et le plan des ressources humaines pluriannuel, et en supervise l'élaboration

INFORMATIQUE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS
Directeur, Walter Cholowski

- Planifie, organise, met en oeuvre et assure le suivi des projets destinés à répondre aux besoins en information des usagers et à contribuer à l'automatisation
- Offre des services de consultation sur l'utilisation efficace des techniques et sur l'élaboration de systèmes
- Offre de la formation et des services de soutien à tous les utilisateurs des systèmes informatiques et des ordinateurs
- Assure des services de télécommunications

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

Sous-direction des politiques, des systèmes et des services *(suite)*

AFFECTATION DES RESSOURCES
Directrice, Elaine Jackson

- Élabore des plans touchant la stratégie de l'affectation des ressources auxquels s'intègre l'élaboration du budget
- Coordonne l'élaboration du plan opérationnel pluriannuel
- Analyse les questions d'affectation des ressources au ministère et offre des conseils en la matière
- Propose des solutions de rechange en matière d'affectation des ressources
- Assure la liaison avec les organismes centraux et les ministères clients à propos de l'affectation des ressources

SOUS-DIRECTION DES SERVICES MINISTÉRIELS
Avocat général, David Stephens

SECRÉTARIAT DES SERVICES CENTRAUX
Directeur général, Guy Mac Kenzie

- Voit à la rédaction et à la distribution de différents documents d'information, tels que les notes documentaires à l'intention du sous-ministre et du ministre en vue des réunions du Cabinet ou des comités du Cabinet
- Participe à l'élaboration des mémoires au Cabinet présentés par le ministère
- Assure la liaison avec le Bureau du Conseil privé et avec d'autres ministères pour que les questions qui intéressent le ministère soient abordées par le Cabinet ou par les comités du Cabinet
- Rédige et rassemble les documents dont le ministre et le sous-ministre pourraient avoir besoin à l'occasion de réunions, de conférences et d'autres événements
- Fournit au ministre des services de soutien et des conseils en matière d'élaboration de politiques dans le cadre des activités parlementaires telles que la période de questions et les commissions parlementaires
- Rédige et coordonne les discours du ministre et du sous-ministre
- Traite la correspondance du ministre (depuis l'inscription au registre du courrier jusqu'à la présentation finale pour signature)
- Voit à la rédaction de projets de réponse
- Prépare des réponses relatives à des questions d'actualité

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

Sous-direction des services ministériels *(suite)*

BUREAU DE L'ACCÈS À L'INFORMATION ET DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
Conseillère juridique, Hélène Goulet

- Traite les demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*
- Voit à ce que le ministère respecte ces deux lois et conserve les dossiers connexes

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
Directrice, Mireille McCullough

- Offre un service de bibliothèque complet qui englobe notamment la recherche juridique, les systèmes documentaires informatisés et la consultation des opinions juridiques et des textes jurisprudentiels

SECTION DE LA LIAISON
Chef, Serge Lortie

- Coordonne et dirige les relations du ministère avec les organismes nationaux et internationaux dans le domaine de la justice

SECTION DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES
Chef, Sheila Arthurs

- Élabore et met en oeuvre les politiques et les procédures en matière de relations fédérales-provinciales
- Planifie, coordonne et supervise les relations avec les fonctionnaires provinciaux et territoriaux, notamment les réunions des ministres, des sous-ministres et des hauts fonctionnaires

SECRÉTARIAT MINISTÉRIEL
Secrétaire ministériel, David Stephens

- Coordonne les activités du Comité exécutif, du Comité de gestion et autres comités du ministère

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

BUREAU DE L'EXAMEN
Directeur général, Robert Wilson

ÉVALUATION DES PROGRAMMES
Directeur par intérim, Michel Vallée

- Évalue les mesures, les services et les programmes de subvention et de contribution du ministère ainsi que les nouvelles lois et les modifications des lois en vigueur

VÉRIFICATION INTERNE
Directeur, Steve Samuels

- Analyse les activités du ministère :
  - pour déterminer si les systèmes, les méthodes, les mécanismes et les contrôles sont adéquats
  - pour s'assurer que l'information sur laquelle repose la prise de décision est fiable
  - pour évaluer dans quelle mesure les fonds publics et l'actif sont protégés
  - pour évaluer dans quelle mesure les objectifs des lois, des organismes centraux et du ministère sont respectés

VÉRIFICATION DES CONTRIBUTIONS
Directeur (poste vacant)

- Vérifie, conformément aux politiques et aux plans ministériels, les aides financières qu'accorde le ministère

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

SOUS-DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES ADMINISTRATIFS
Directeur exécutif, Marc Gervais

SOUS-DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS
Directrice, Sandi Link

- Fournit toute une gamme de services de soutien administratif dans les domaines de l'adjudication de marchés de services, de la gestion du matériel, de la gestion des documents, du courrier, de la conception des formules et de la gestion des locaux

SERVICE DE GESTION DES MARCHÉS DE SERVICES JURIDIQUES
Gestionnaire, Martine Krzan

- De concert avec les conseillers juridiques, se charge des questions de politique et de procédure en matière d'adjudication des marchés de services juridiques
- Fait approuver par le ministre la nomination des représentants du procureur général
- Fournit des comptes rendus détaillés sur les activités des représentants du procureur général
- Taxe tous les comptes présentés par les représentants chargés des poursuites pénales

SERVICE D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES
Directeur, Ken Duford

- Met en oeuvre les services administratifs nécessaires en vue d'obtenir les informations pertinentes et de faire appliquer la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*

BUREAU D'ENREGISTREMENT DES ACTIONS EN DIVORCE
Greffière, Connie Perrin

- Règle les problèmes relatifs aux conflits de compétence qu'entraîne la *Loi sur le divorce*
- Est chargée de la réception, du traitement et de la communication des données concernant l'enregistrement des requêtes en divorce

SECTEUR DE LA GESTION INTÉGRÉE *(suite)*

SERVICES DE SÉCURITÉ
Directeur, Philippe Aubry

- Sont chargés de la mise en oeuvre du programme de sécurité du ministère (c'est-à-dire sécurité du personnel, des biens, des bureaux et des renseignements et sensibilisation du personnel à cet égard), conformément aux politiques et aux normes fédérales de sécurité
- Représentent le ministère aux comités interministériels chargés de planifier les mesures nationales d'urgence

SERVICE DE COORDINATION DES ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX
Directeur, Marcel Laniel

- Coordonne la participation du Canada à deux importants événements internationaux :
    - le 8e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui se tiendra à La Havane (Cuba) du 27 août au 7 septembre 1990
    - la Réunion des ministres de la Justice du Conseil de l'Europe, qui se tiendra à Ottawa en juin 1991

Commission de révision des lois

MINISTRE

COMMISSION DE RÉVISION DES LOIS
Présidente, Mary Dawson, c.r.

- Révise et codifie les *Lois du Canada* aux fins de publication
- S'occupe des bases de données relatives à tous les textes législatifs et réglementaires d'intérêt national

Comités ministériels

Les comités ministériels permettent d'utiliser les compétences des différents personnels du ministère pour coordonner les ressources et les activités. Ils constituent un élément important de la gestion et des communications internes et favorisent à ce titre la coopération et la consultation.

Il existe un répertoire des comités ministériels, qui donne un aperçu de leur structure et que l'on peut se procurer auprès de la Gestion intégrée, à l'Administration centrale.

COMITÉ EXÉCUTIF
Président, John C Tait, c.r.

• Composé des membres de la haute direction du ministère, sert de lieu de discussion et constitue une source de directives en matière de politique, d'administration et de gestion
• Conseille le sous-ministre sur les priorités, les plans opérationnels et les questions de stratégie

COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES
Président, John C. Tait, c.r.

• Étudie et approuve les politiques et règles ministérielles concernant la gestion des ressources humaines, notamment la classification et la dotation, les nominations et les promotions, la formation et le perfectionnement, la rémunération et les besoins en ressources

COMITÉ CONSULTATIF DU SOUS-MINISTRE
Président, John C. Tait, c.r.

• Conseille le sous-ministre sur des questions particulières, touchant les orientations, les opérations et des problèmes juridiques de fond

COMITÉ DE GESTION
Président, John C. Tait, c.r.

• Réunit les cadres moyens et supérieurs
• Siège deux fois par an afin de discuter des problèmes, politiques et méthodes de gestion ainsi que des questions juridiques de grande portée au ministère

COMITÉ DE LA GESTION DU PERSONNEL
Président, John C. Tait, c.r.

• S'occupe des questions relatives à la gestion du personnel, telles que les réaffectations et les nominations du personnel juridique
• Surveille l'application des politiques en matière de personnel

COMITÉ DE LA CHARTE
Président, John C. Tait, c.r.

- S'occupe des litiges et autres questions que soulève la Charte
- Donne son avis quant à la pertinence de l'intervention du procureur général
- Présente au ministre des recommandations en matière d'orientation

COMITÉ DU CONTENTIEUX
Président, Douglas Rutherford, c.r.

- Supervise tous les litiges
- Conseille le sous-ministre en matière de litiges et de poursuites

COMITÉ CONSULTATIF DES CONSEILLERS JURIDIQUES
Président, Douglas Rutherford, c.r.

COMITÉ DE L'ÉVALUATION ET DE LA VÉRIFICATION INTERNE
Président, Reg Evans, c.r.

COMITÉ DE DIRECTION SUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI
Présidente, Mary Dawson, c.r.

- **COMITÉ CONSULTATIF D'ÉGALITÉ DES CHANCES POUR LES FEMMES**
  Présidente, Barbara Wynne-Edwards
- **COMITÉ CONSULTATIF DES PERSONNES HANDICAPÉES**
  Présidente, Clare Scullion
- **COMITÉ CONSULTATIF DES AUTOCHTONES**
  Président, Paul Lordon, c.r.

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES COMMUNICATIONS INTERNES
Présidente, Dawn Nicholson-O'Brien

COMITÉ DES LANGUES OFFICIELLES
Président, Peter Johson, c.r.

COMITÉ DES POLITIQUES D'INFORMATION ET DES SYSTÈMES INFORMATIQUES
Président, Reg Evans, c.r.

COMITÉ DE LA RÉMUNÉRATION DES CONSEILLERS JURIDIQUES
Président, Normand LaBarre

COMITÉ DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT
Président, Denis Lefebvre, c.r.

COMITÉ DU RECRUTEMENT ET DES AVOCATS STAGIAIRES
Président, Eric Bowie, c.r.

FORUM DES CHARGÉS D'ADMINISTRATION
Président, Marc Gervais

COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE
Président, Henry Molot, c.r.

COMITÉ DES MARCHÉS DE SERVICES
Président, Normand LaBarre

COMITÉ MIXTE DE SÉCURITÉ ET D'HYGIÈNE PROFESSIONNELLES
Président, Normand LaBarre

Annexe

LOIS DONT L'APPLICATION RELÈVE EN TOUT OU EN PARTIE DU MINISTRE DE LA JUSTICE AU 31 MARS 1990

Loi sur l'accès à l'information
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Loi sur les aliments et drogues
Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
Loi sur l'arbitrage commercial
Loi sur les biens en déshérence
Code criminel
Loi sur la Commission de réforme du droit
Loi sur les connaissements
Loi sur la Convention Canada — Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale
Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
Loi sur la Cour fédérale
Loi sur la Cour suprême
Loi sur les criminels fugitifs
Déclaration canadienne des droits
Loi sur le divorce
Loi canadienne sur les droits de la personne
Loi sur l'enrôlement à l'étranger
Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle
Loi sur l'extradition, L.R.
Loi sur l'identification des criminels
Loi sur l'immunité des États
Loi sur les infractions en matière de sécurité
Loi d'interprétation
Loi sur les jeunes contrevenants
Loi sur les juges
Loi sur les langues officielles
Loi sur les Lois révisées du Canada (1985)
Loi sur le mariage
Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères
Loi sur le ministère de la Justice
Loi sur la preuve au Canada
Loi canadienne sur les prises
Loi sur la protection des renseignements personnels
Loi de réparation consécutive à une interruption des services postaux
Loi sur la répression de l'usage du tabac chez les adolescents
Loi sur la responsabilité de l'État
Loi sur la révision des lois
Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les stupéfiants
Loi sur les textes réglementaires